

Zeeuws dialect

Dit woordenboek Zeeuws bevat 873 gezegden, 3944 woorden en 74 opmerkingen.

873 gezegden

- 't Ligt door elkaar - Het ligt kop over klôôten
- aan de kust - oan de zjiè
- aangebrande aardppels - an e brand en nohniehaar
- Aangeven op het gemeentehuis dat iemand is overleden - Iemand van den boek doen
- aanhanger van zeker predikant - ie is van buddik
- aardappelen uit doen - petaten opkappen
- acht - acht is mie-er as duuzend
- afbijven - bluuf tur of mie je fikkn
- afkomstig uit Yerseke - ie ei slik an zn vuroead
- afscheidsgroet - saluu ende kost
- afstoffen - stof of doen
- afstoffen met een ragbol - koppekrimmen mie een ruhesoeaat
- afzijdig - jeneihen jakkes ouwen
- alikruiken rapen - hi j mee dan himme krukelsrippen
- alle tijd van de wereld - n zjee van tied
- alles is op - de Muzen
- alles is op, ik heb niks meer - de muzen liggen dod voor de kast
- alleve mudje - zit nie so te erheweren!
- als de avond mooi is - t even (avond) noch moe-ai
- als er iemand overleden was werden de overgordijnen gesloten - kiek z esluuten rouwe\rouwe sluiten
- als het kalf verdronken is dempt men de pu - at kalf verdroenkkn nis dempt men den put
- als het lukt - hoed hedouwe
- als iemand schor was - D'r zit 'n puut in m'n keele
- als iets niet precies eerlijk verdeeld kan worden - 'k kan 't nie al mee 'n schèrtje knip'n
- als ik het uit heb - a 'k ut uut ae
- als jij het heb moet ik het ook hebben - a jie ' t eh mok ' t ok eh
- alternatieve route (via kleinere wegen) - langs bin'n deu
- ander lui ben ook lui - aander lu bin ook lu
- apart gelaat - z ei un bloeate bille hezicht
- arm - ie ei hin luus opzn oead om doead te doen
- armelui - tis ter ermoe boven in t emde
- asociaal gezin - t s ternet tuusaauwen van janstie-en
- au je staat op mn voeten - ai-je je sti op mn schroenkels
- bang - kbin nie benauwd was beef k
- bang makerij - opassen oor anders kom jan iik je illen
- bangerik - bange schieter
- begraven zijn - de peetjes van de' n onderkant zien hroei' n
- begrijp het niet - di kank mi mn pette nie bie
- begrijpen - je mo me hoed verstin / behriep mehoed
- Ben je doof ofzo? - ooorr jie me nie??!!
- ben je doof ofzo? - Ooorr jie me nie??!!
- ben je gefotografeerd - bi j uut e trokken
- Ben je helemaal gek? - Bih je noe hlad zot?
- ben je mal - bi j noe hlad besuukert
- ben je mal - bin jie noe hlad van de rattn besnuffeld

- ben je mal - je bin toch nie van de ratn besnuffeld
- Ben je niet helemaal wijs - Benje bedonderd!
- ben je nou helemaal gek - bi je noe hlad gek!
- Ben je nu helemaal! - Bi' j noe glad bezope
- ben je wel goed - oe ei t noe eihulluk
- ben je wijs? - bi j nie wiezder?
- besmeurd - kiek noe toch us ie-el je jurk is besoestert
- beter - beter van un stad as van un durrup
- beter - hin beter hoed as ellehoed
- beter worden - dn ienen henees bie dezalve denaaren bie de pot
- beu - k kant we uut mn keele langen
- beu - kbint zo beu as hespohen spek
- beu - kzouwe we wihg wiln loopn a kme wisse ni wie-er
- beveland & walcheren - d' n overkant
- bewusteloos geraken - van zun betutter haon
- bezig - bi j nog an t kervee-en
- bij dik beleggen of iets 'extra' toevoegen terwijl het niet echt nodig is - mee beuter ' n suker kunne kallesiestjien nog lekker moaken
- bij een droge periode - t ei hin erhin t rehenen
- bij elkaar houden - t uusje bi de schuure ouwen
- bij het schilderen overgeslagen plekje - un eilihen dag
- bij het spel weg kruipertje - vrij voe men eihen
- bijdehand kind - di zun ze poes an kriehen
- bijdehandje - ze lit tet er nie androhen
- bijna - ie ree me ni van de sokken
- bijt hij als ik hem aai - biet'n ak 'n aai
- bijt hij als ik hem aai - bietie a-k'um aei
- Bijt hij als ik hem aai? - Biet'n ak'n aai?
- binnen of buiten - die binnen binnen binnen binnen me die buuten binnen binnen buuten
- blazen - ze blies as un katte
- bleek - je zie me wit op je kammetje
- bleu zijn - ie is zo hroen as hos
- Blijf nog een beetje - Thuis gaon de mêêste ménsen dôôd
- bock op - haa naa je moeder en pis de
- boerenleenbank - boern il banke
- bont maken - ie miktut noh a van eiers
- bont maken - je mikt ut noha van eiers
- boos - k e den es hoed zn zn vrahén op e vroohen
- boos gezegde - dat kom nie uut dn hoeien oek
- boos weglopen - ie baaien wig
- boos worden - in z'n dull'n schieten
- broedse kip (of erg dweperige dame) - broekoarig oen
- brood meenemen - ie hi bie zn broead uut
- brood met enkele rozijnen - dn bakker is verjerd zeker
- brood met gat er in - kiek dn bakker is ter deur ekropen
- brouwen (spreken) - ie praat mie un hrie-ette in zn keele
- bruin - ie zie so bruun as een beier
- buikpijn - tzit zo te brobbelen in mn buuk
- buitennissig gekleed - ie eitn op \iet eitn an
- buk eens - bok us dan za k js kossen
- buk eens - bok us dan kank je kossen
- cel om boeven op te sluiten - bakkes kotje
- daar ben ik erg trots op - di bin k zo hroe-asop

- daar kan ik niet mee zitten - di zit ik niet mie te zwie-etten
- daar komt hij weer - dir ein aweea
- daar moet ik het mijne van hebben - di mok er of plumen van en
- daar moet ik het mijne van weten - di mo k er of plumen van en
- daar moet je niet te vast op rekenen - di mo i je boeantjes menie op te wie-e-ken lenn
- dacht je dat ik... - jie dogt a k di e wist wazze
- dan doe ik zo - dan kom kzoea
- dat doen we zo niet - zo bin me nie e trouwd
- Dat gaat daarom niet door - 't Zal an je gatje nie snêêuwen
- dat gaat in één moeite door - Da gaot 'n êên bakte deu
- Dat heb ik al lang - 't èk a lank à
- dat heb je zelf gezegd - dat ei jzelf ezeid
- Dat is een is een schuw kind - Da's mae 'n schoef kind
- dat is een paar apart - di bin dr hin viere bedurven
- dat is een rare - da s zo n nochter vat / (verken)
- dat is een vlug kind daar kan je nog wat mee beleven - di zun ze nog poes (poets) aan kriehen
- Dat is geen goede zakenman, werkman etc. - Da's maor 'n álve bakte
- Dat is geen Tholenaar van geboorte (Tholen) - Die is van over de bruhhe (Tholen)
- dat is niet in de buurt - das een ende uut de lumieten
- dat is niks waard - d as goed vet
- dat is wat - tis wat te zen
- dat is zeker - das nog a hlad
- Dat jongetje is een echt kruidje roer-me-niet. Zuid-beveland) - Dá joengse is toch zô'n aenepiksje
- Dat treft! (Bij onverwacht samenvallende zaken.) - ' t mah wê litte
- dat verhaal klopt niet - da bin de zeven stuuvers nie
- Dat was op het nippertje - Da was naor an de pinne
- dat zijn maar geruchten - Dá bin mae zéhhende woorden (zuid-Beveland)
- dat zit niet goed - dazit nie suust
- de blinde de kar laten trekken - du bliende du kar leten troken
- de gordijnen sluiten - de rietepie dichtdoe
- de helling op - d'n aprél op
- de hoeve ligt helemaal uit de buurt - d'oeve lig hlad uut de klemiet'n
- de kerk is vroeg uit - bi j wigestierd
- de kikkers kwaken in de sloot - de puut' n kweake in d' n dulleve
- de kinderen drinken met de kikkers uit de sloot - de huus drienku mee tu puukn uut de dulvu
- De kinderen gooien met kluiten naar de kikkers in de sloot. - De huus hoij mi kluuten nae de puuten in dn dulve.
- de maan - de maenein un nist, is merrehun rehen of mist
- de pot op - je kan ter anangen
- De schoen op tafel zetten - verlêêsten
- de tijd ging verloren - D'n tied vergang
- de tijd is voorbij - D'n tied vergoeng
- De zaakjes voor elkaar hebben - Goed geboerd liggen
- De zeeuwse taal is de mooiste taal van allemaal! - De zeeuwse taele is de mooiste taele van oalemaele!
- de zon komt door - koeba'tje kom deur
- deeg met de handen kneden - klets klets klandere van tie -en billetje op tandere
- deftig - anheklie-ed hi uut
- denk aan je hoofd - dienk an juh nót
- denk je dat ik niet wijs ben - je mo es an mn vuroead voeln
- denken - k dogge we a jie dat docht dirrem doch ik k za t ok me dienen
- deugniet - ie zou zn eihen moeder verkopen
- deugt niet - t is aaltied tie-en of taare

- die heeft niets voor een ander over - die ageen spuigweter vo een ander over
- Die is bijna op het eind van zijn leven - Die is verre geménd
- Die jas heeft een slecht model - Die jas is net model êêkoo
- Die komt nogal uit de hoek, ook financieel - Die kom no'h á van kot
- Die man is versleten van werken - Die vint is vére opgevowen
- die veel naar de kerk gaat (Walchers) - Die eit zôwat 'n kérkbanke versleten
- diefachtig persoon - ie is van de roei ver ie-een nehe
- dik gesneden boterhammen - dikke stikken stieve rikken
- dik iemand - t is net un kimmur olifantje\
- dip - achter ieder (h) oogte lei un pit
- Dit heb ik nog nooit meegemaakt - Da inikkik nog nwaot meegemaakt
- doe het zelf - mukeer je wat an jn antjes?
- doe niet zo raar - doe nie so aorig
- doe niet zo vies - doe ni zò wareakt
- doen als of - zo me voe zo me
- dom - stom huboorn suf ewiegd en noeait wat bie eli-erd
- dom - stom heboorn suf ewiegd en noeait wat bie elie-erd
- dom figuur - ie weet van voorn nie of atn van achter leef
- dom figuur - ie eit scheer witter nie uut e vonnen
- dom iemand - ie is van un uul uut ebroed
- dom iemand - je zou tem uut de kluuten nie jihen
- dom persoon - ie rehen deur
- dom persoon - ok
- domoor - stomn achterover
- doof - ie is zo doof as n kwartel
- door elkaar gerammeld - ie is deur de kudoengze e din
- door elkaar rammelen - deur de kedoengze doen
- door elkaar roeren - deur mekaarn roenkelen
- doorgewintert persoon - ie is deur de rehels van drie
- dorst als het paard van bibbe (zierikzee) - dorst as paerd van bibbe
- Dralen, teuten (Tholen) - De lange élle zoeke
- driftig persoon - je kan we een ei in zn hat haar koken
- droevig - je kiekt of ai je leste cent versnoept ei
- druk - ie eit tut zo druk a s un roekel mie ie--en vleeke
- druk of dronken iemand - ie is boven zn thee witter
- drukke kinderen - de huust bin noha druuzug
- dubbel gebruik van het werkwoord gaan - Voorbeeld: Je èt er die gaon in 'Olland gaon werkn
- duur - da kost te diere
- dwars persoon - ie is zo dwaz as purcie-el out
- dwarsligger - ie kan twi stie-enen doen vechten
- een flinke baby - ie ei hoed kruum an zn broek
- een hond - ùnont
- een kip met kuikens - een brokke mie tjoekjes\tjoeksies
- Een onguur persoon tegenkomen - Hekke bakkessen trekke
- een plant snoeien - un blomme de kop uut niepen
- Een reisw met omwegen - 'n Batse reize
- een slecht humeur hebben, met het verkeerde been uit bed zijn gestapt - de Frank staot nie 'ôoghe
- een slecht keus gedaan - ie ei wezeluk un kopje e din
- een stel wat niet deugt - dr bin dr hin viere bedurven
- een stokje voor steken - een schotje voe schieten
- een vrouw met allure - freulle trip (zierikzee)
- Een zedeloze vrouw - 't Is een slechte bakte
- eens - da zien twi annen op ie-en buuk

- eerlijk waar - dr is hin ie-en kleinleuhentje bie
- eerlijk waar - t is wezeluk wer
- eigen vuil - eihen vuulte stienkt nie
- eigenaardig persoon - nogter vat (verreken)
- eigendunk - eihen vuulte stienk nie
- elk een helft - ie-erlijk die-eln ik ut mie-este
- elkaar niet uit kunnen staan - tis pik en vier
- ellende - ie ei a vee t zwarte snie-ew e zien
- en vieze luier na het drinken - d oue kruumen hin voe de nieuwe ruumen
- engels sprekend persoon - tleek net of atn een hloeiende petater is zn mond a
- er aan trekken - ie lop ter an te zeuln
- er af vallen - kie uut ai er nie ofsoenkeld
- er bleek uit zien - je ziet ter uut as een vuul emde
- Er direct op af gaan, veel op bezoek komen - De pad wérm ouwe (n) (Tholen)
- er een potje vanmaken - flienk deur de hort roeren
- er helpt niks aan - dr elpt hin lievemoederen an
- er zijn - bin dr die at er nie bin me toch mossen wezen
- erbij zijn - dr kan hin veuheltje zn stert opligtn of ze bin dr bie
- erg - tis zo erreg d onnen lussen hin broead van
- ergens niet goed bij kunnen - mak us even aije zitten
- Ergens over tobben - Over iets in de waste zitte (Tholen)
- eromheen - bie un leuhen achterd e wereid komn
- even weg - khi even ni tdurruup
- fantast - ie ei un dikken duum
- fatsoen - hebruuk je fesoen
- felle ogen - z ei oohen as kerboenkels
- flauw met elkaar - t is allemille snotte en kwiele
- flauwvallen - ie viel van de hrie-ete
- flemen - j e kan beter vliehen vangn bie stroop as bie arzien
- flemen - je mo de ratn ant spek zie te ouwen
- ga eens krom staan - kom es krom
- ga je naar huis - hi j schooven
- Ga je nu al slapen? - moe jie noe ea sleape?
- ga jij maar weg - hi jie mae wig
- ga toch weg - hi toch oepelen
- ga weg - hi ni je moeder en zei asse koekn bakt
- gammel - lop us ni de wasdoek
- gebroken servies e d - de mikker (maker) leef nog
- gebroken vaas en dergelijke - de stikken bin nog ie-el,
- gebruik je fatsoen - ou jeneihen in de reeke
- Gebruik van dubbele ontkenning - Voorbeeld: ' ij èt nooit gjeen tied
- geef er maar een paar - heef ter me un stik of wat
- geef ze van katoen - heef tzem draad
- geen begrip - ie ei ter toetaal hin menosie van
- geen dank - hin dank heef me un huln
- geen geld hebben - gjeen naogel om an zin hat te kraowen
- geen manier - das hin werk ee
- Geen ruzie maken met de pastoor / kerkbestuur, want dat vergeten ze nooit - Nie tegen de kerk pissen, da droogt nooit meer
- gehoest dat ik heb - goest ak e
- gehoest dat ik heb - ehoeste dak o
- geit verzetten - kmo de heite nog verpinnen
- geld - ek hin held ek hin zurrehun

- geld - geld mik nie helukkig -hin ok nie
- geld over de balk gooien - held deur de billen lappn
- geloven - kheloof at vlie-es beter is as de bie-enen
- genoeg - di ek mn buuk van vol
- gevit op iemand - das aaltied de hepikte veuhel
- gezet persoon - di kunn der we twie-e van e mikt worren
- giet het maar uit - hiet et me deur thootehat
- glimmen - tblienkt zo je kan je musse dr we in opzetten
- gloed - der hoeng un hloed deur zn stisens
- goed doen - doe k noe hoed ak ut zoea doe
- goed gedaan - ai trouwt mah je mee
- goed gelovig - mie un hoed heloof en een stopsel in je had ku ni engeland verren
- goed in de hand hebben - de wind dr onder
- goed of fout - t gi zo lank hoed toet a t t fout hi
- goedendag hoe gaat het - hoeiendag oe is t noe?
- goedgekeurd - da vaal in timmerje
- goedkeurend - da s me n hoeien
- gras - bie un ander is t hos aaltied hroener
- groede - de hroe
- groot doen - ai jt brie- ed eit kai it brie -ed litn angen
- groot doen - een hroeaten oop op een klein potje doen
- haast - ai j jacht ei dank je me
- haastig persoon - je kan we un ei in z n hat haar kookn
- had je het gehouden als je het gehad had - aje touwe aje toto
- hals over kop - erre te berre kop over klaoten
- hals over kop - kop over had
- handig, vlug - ie sti wezuluk van ende
- hard - ie hoeng ter op mie de botte biele
- hard lopen - zn voetn hiegen as ihhel en zand
- hard rennen - ie vlooh de stie-ennun uut de stritte
- hard werken - me mossen we vuuf kwatier in n schof werkn
- hart gelucht - ie ei zn halle us flienk uut e spohen
- heb je haast - moi je nog ooien
- heb je haast? - ei j jacht?
- heb je het - eit of krieg je t
- Heb je het? - Ei j't?
- heb je je neus gestoten - ei je neuze e stoeatn
- heb jij het al? - ei jie ta??
- Helemaal niet - Gladnie
- Helmond daar komt nog geen goede hond vandaan - Helmond daa kom nog gjin goeie nond vâdaôn
- het andere dorp (Kapelle) - t oare durrup
- het blijft gelijk - tis loead om ouwiesder
- Het hoeft niet zo vlug, je kunt er de tijd voor nemen - 't Gae nie mi d'n staende waegen
- het is altijd wat - ' tis oaltied ' n aap of ' n beer
- het is een vreemde vrouw - tis un vrimd wuuf
- Het is erg krom - 't Is zo krom as 'n sikkal
- het is het een noch het ander - tis mossel of vis
- het is niet bij te houden. - 't Is nie an te verlêesten
- het is niks - tis kloee-aten bie dn bok
- het is nog geen tijd hoor - t'is nôg gin tiet ô
- Het is nog maar een beginneling, 'n jonkie - net uut de'n oven
- Het is nog maar een jong mannetje, een beginneling - Die is nog nat achter z'n ôôren
- het is toch erg he? - tis toch frie-ed ee?

- Het is vreemd stel (Tholen) - Da's oak 'n stel potten en pannen
- het jongste kind - het kakkenisje
- Het komt niet zo nauw - ' t Steekt nie op een jûûnpelle
- Het nadeel heft het voordeel op - De buule slaot de butse
- het opnemen voor iets - ie sprong op de kittik
- het spuugt katten en honden - 't spuugt kattn en ondn
- Het vriest zo hard dat mijn klompen kraken - Tvriest zo da mien klompen krekken
- Het zal nog wel eens in je ogen druipen - 'Tsà nog wès in jen oahen druupe
- hevig bloeden - ie bloeide n asn rund
- Hier, een kleinigheidje van mij. - Ier è wah van mun / mien.
- Hij begon direct aan het werk - Die vloog t'r op af as Soffel op d'n duvel
- hij bewoog zich niet - ie verhoghun zn eihen nie
- hij bewoog zich niet - ie verhoggen zen eihen nie
- hij doet niks - ie beschiet niks
- hij gebruikt zijn verstand (niet) - ei t'n noe hlad hin voeruhu
- hij heeft er geen verstand van - dr ei tn hin kis van eheten
- hij heeft kapsones - die ie un aer in zun neuze
- hij heeft veel praatjes - die ei vee tjet
- hij heeft ze niet allemaal op een rijtje - hij is niet helemaal sniksnorrig
- hij is beledigd - ie is op zn vlekke e trapt
- hij is driftig - ie is fuutig
- hij is dronken - ie is deur n olie
- hij is dronken - ie eit nom
- hij is er maar klein uitgekomen - ie is ter me bekaaid of ekomn
- Hij is er van door - De veugel is gevlogen
- hij is erg zuinig - ie is zo dinne as pit witter
- hij is in slaap - ie is de wind kwiet
- hij is licht - ie is zo lucht as oppe
- hij is niet blij - de frangen stin nie oohe
- hij is niet goed bij de tijd - ie tummer nie oohe
- hij is niet goed bij de tijd - ie spit nie diepe
- hij is niet goed wijs - ie ei zn ola nie
- Hij is niet helemaal sniksnorrig - Hij is niet helemaal sniksnorrig
- hij is schuldig - ie ei beuter op zn oead
- hij is trots - ie is zo hroeas as naap
- hij is wel bespraakt - Ie ei z'n brôôdje wé bie z'n
- Hij is zwijgzaam van aard, geen prater - Ie is nie vee zéhhe (n)
- hij kijkt een beetje dom - ie kiek as un uul op un zieke koeie
- hij klaagde heel erg putten in de grond - Die klaogende putten in d'érde
- hij liet alles in de steek - ie liet alles in perdel
- hij ligt dwars - ie wil nie steekn of snien{snijden)
- hij ligt te slapen - ie is de wind kwiet
- hij lust alles - ie lust van tie-le bie-esje
- hij praat wartaal - ie praat uuteen hekookte kop
- hij schreeuwde hard - ie vroeg om pen en inkt
- hij schrikt - ie verschrikt zn eihen t apezuur
- Hij spring van de hak op de tak - 'n raere drooier (Tholen)
- Hij springt van de hak op de tak - Ie spring van 'n doom'nie op 'n drôhen err'k
- Hij springt van de hak op de tak - 'n siepeljangt (Schouwen-Duivenland)
- Hij springt van de hak op de tak - 'n Is mé 'n aorige sies (zuid-beveland)
- hij weet het niet goed - ie praat van soep me ei hin lepel
- hij weet het niet goed - ie ei een kloksie oe-aarn luun me weet nie wir a de klepel angst
- hij wordt verwend - ie wor in de beuter ebakkn

- hij zei niks - ie hoeng nie of voe elleve
- hitte - de mossen vaaln van dek
- hoe - oe mok dat noe in tvat hieten
- hoe groter geest - oe hrotter hi-est oe hrotter bie-est
- hoe kom je daar nu bij - oekomje di noe an
- hoe kon je - oe kus je
- hoe laat is het? - oe laete is' t
- hoe laat is het? - kwart voe krenten
- hoe laat ist het - net zo litte as histern om deezn tied
- Hoe moeten we nou? - Oe moe me noe
- hoe oud is je vader - dat weet k nie me, me enn alank o
- hoe oud? - ie verjer a ni nie mi
- hoe wil je het hebben - je kunt ut kriehen liek ai t en wil, dikke of dinne of deur n doeksie
- hollands spreken - achterover praaten
- hoog van de toren - schiet vier blis assie
- hou je in! - ouw jeneihen in de reeke
- hou je koest - ou jeneihen in de reeke
- hou maar op - ou t er me mie op, ie ei nie mie-er
- huilen - ie jankte as un sluusond
- hurken - op jn okkn zitten
- hutspot - petaten bie pee-en en juun
- iemand beu zijn - ie ang hoed tennen de viengers
- iemand beu zijn - ie ang tennen de viengers
- iemand die gezien is - tliekt we of atn der suuker an eid
- iemand die het durft te zeggen - ie is ter nie op bluuvn lihhen
- iemand die sjagerijnig is - ie is brimstig
- iemand die slect een muziek instrument bespeelt - ie speel me rehenachtig
- iemand die stevig vloekt - ie kan se noh a van stal langan
- iemand die veel naar de kerk gaat (Hulst) - die eit zôwat n'n bidstoel versleten
- iemand die veel naar de kerk gaat (Zuid Beveland) - die ei 'n kérkboek versleeten of die weunt in de kérke
- iemand die veel nar de kerk gaat (Axel) - die is in de kerke gebooren
- iemand die vlug boos is - ie is noh a houw an e brand
- iemand die vlug boos is - ie is hauw van effentennen
- iemand die voorop loopt - vuulte voe dn bezem
- iemand die witjes ziet - je zie me wit op je kammetje
- iemand die zg alles weet over medische zaken - dokter de puut
- iemand heeft een stink wind gelaten - ei uut n dulf efrete n
- iemand laat een boer - moet je een schoon bord
- iemand met fantasie verhalen - iekan hoed mie spek schietn
- iemands werk gebruiken - ie proenkt mie un ander mans veern
- iemand met een grote mond - ie is ter nie op bluuvn lihhen
- iets mis lopen - dat is deur mn neuze a boord
- iets wat bedorven is - t is over de mirrig
- iets wat te dik is - t is zo vet as n slekke
- ik ben helemaal overstuur - kbin hlad uut mn overoeks
- Ik ben niet gek! - Ik kom nie van Lillo!
- ik doe het meteen - ik doe het bots
- ik ga naar de zang - khi ni zangschoole
- Ik ga zei de buurvrouw en ze bleef nog een uur - Kwoa zei buure en ze bleef nog een ure
- Ik ga, zei de buurvrouw en ze bleef uur - "Kwa"zei bure en ze bleef nog un ure
- Ik ga, zei de buurvrouw en ze bleef nog een uur. - Kwa, zei bure en ze bleef nog een ure
- ik heb buikpijn - ik oa pien in mun pookuh

- ik heb een boot - k é un boôt
- ik heb er geen zin meer in - k eh dr al glad geen zin mer in
- ik heb er niks van gemerkt - k e dr niks van emorken
- Ik heb geen grip - Khe gin ghrip
- Ik heb sla met nieuwe aardappelen gegeten. - 'k he slae mee nieuwe aerpels heete
- ik kan m me niet herinneren - k kan nie mi voe me trokn
- ik moet het allemaal hebben - ' k mo ' t oal è
- ik vind - wat ai vind moi bie de peliesie briengen
- ik vind - wat ai vind moi ni d epeliesie briengen
- ik zou er niet al te zeker van zijn - ' k zou d' r m' n bôôntjes niet op te weke leggen
- in de kou staan - snippen vangen
- in de weg lopen - alla hi ni je moeder en zei asse koekn bakt
- in elk geval - in iedergeval is twi mal twie-e hin vuuve
- in katzwijn vallen - van zûn petattn valln
- inspannend - je mond dicht en je had op n harre
- is er iets - doet er wat op?
- is er nog iets te eten - vaalt er nog wat te bikken
- jaloers - ie kan tsunnetje nie in twitter zien schienen
- jaloers - ie kan tzunnetje nie in twiiter zien s chienen
- jammer - tza de leste jammer nie wezen
- jammer - weet je wat a zonde is :beuter an je had strieken en doog broe-ad eten
- jammer - zonde, (jammer) weet wa ta zonde is
- je aanstellen, huilen met krokodillentranen - Da' s maor n bitje van Sint-Anna
- Je bent de hele middag bezig. - Ij bin den éele middag onder de panne
- je bent te laat - je kom mie je zekel (sikkel) nii dn oest
- je hebt geen verstand - jie heid glad geen klute
- Je kan beter lekker warm bij het smidsvuur staan dan hout juttan - Je kun beter in de smisse stae as nae d'n diek om outjes gae
- je kan geen twee dingen tegelijk - Ooie en menne da gae nie saemen
- je kan me wat - je kan teranangen
- je kijkt sip - je trok un hezicht van ouwe lapn
- Je kunt beter voorzichtig dan overmoedig zijn - Beter bange Piet dan dôôie Piet
- Je niet druk maken - Nie van je neuze maakn
- je van de domme houden - Net doen of je van Lillo komt
- je zeurt als.... - je ris as een poepewindmeule
- je ziet er beroerd uit - je liekend wè een broesiek oen
- je ziet er niet uit - je zieter uut as un vuul emde
- je ziet zo bleek - je ziet ur uut asun vuul emde
- jeuk - joekte an je had is un hoed beuterjer
- jeuk aan je neus - oe lienker oe flienker oe rechter oe slechter
- jje zou kou vatten - soeg wat is tkoud je zou de plihhe illen
- jongen - a joean van wie bin jie een joean
- k ben fout - noe bin k toch hlad in de boeannen
- k doe even een dutje - even mun oohun verschieth
- k ga naar bed - khi lihhen
- k kan niet houden - ai tnie ouwen kan dan lit j tme vaaln
- k snap het - kbin nie van histern
- k zal wel wijzer zijn - k e hin hatje inmn oe-ad
- kalm aan - tis hin terweoeghst
- kan niet zo meekomen - t is hin oogvlieher
- kans waarnemen - t iesder smee-en sint a t ie -et is
- kapot maken - ne zien grutte meaken
- kermis - t is aaltied hin kermis a stin dr kriimen

- kerremis - nieuwe petaten en zoute vis eten de boeren at kerremis is
- kga op stappen - khi dr van deur
- khou van - lange woste en un kort hebed
- kiezen - ie koos eiers voe zn held
- kijk daar eens - kiek dé noe
- Kijk een veulen op de dijk - kiek kiek een kachel op den diek
- kijk een veulen op de dijk - kiek een kacheltje op den diek
- kijk eens naar de lucht - kiek us ni de locht
- kijk naar je zelf - kiek ni jeneihen
- kijk, kijk een veulentje op de dijk - kiek, kiek n' kachel op den diek..!
- kijk, kijk, kijk, .. een paardje op de dijk - kiek kiek kiek, un kacheltje op dn diek
- kijkt (te) lang naar iemand - ek wat vaai an
- kind dat aanhoud met zeuren - noe oear kje zei den doovn
- kind dat meeluistert - sst kleine potjes en hroeate oearen
- kind zonder vader - zn vader lopt int bos
- klein dik vrouwtje - allef mudje
- Klein mager mannetje - Piewurm
- klein persoon - hi us om t errebezem laddertje
- klein ventje - tis vent of hie-en
- klein vrouwtje - t alleve mudje
- kletskaus - zis un wandelend nieuwsblad
- kmoet mn haar nog kammen - k mo mn er nog rie-en
- kom eens hier - fluit je n ontje en blaf zelluf
- compliment - hoed hedouwen
- koosnaampje - wa bij toch een tonaatje vuulbeuter
- kop en schotel - niet bij elkaar passend kop en schotel :bloes en rok
- kop noch staart - ek n noe bie zn kop of bie zn stert
- koppig kind - lit ze toch uut tuuln
- kort lontje - ie is noha houw van effentennen
- koster - aamn ze de koster en ie dee zn broek vol moster
- koud - soeg tis koud buutn
- kribbig - jei t nie in je daahen hlook
- krom - tis so krom as un oepel
- krom en recht - bie een kromme stok un rechte slag promberen te heven
- krom lopen - ie zoekt ni dubbeltjes
- kun je dat - wouw ktoch niet
- kwaad - ie ei dn bobber in
- kzal wel zien - ksa we es zien zie de blindn me ie zag noeait
- laat een windje vliegen - je bin noh lite open
- laat maar doen ik heb het al lang - lè ma ket alangka
- laat maar gaan - lit jie de boern me dossen
- laat maar, ik heb het al - li mae, 'k ae 't a
- Laat maar, ik heb het al - Lè ma k'èt a langk a
- laat maar, ik heb het al en zij hebben het ook al - lao mao 'k het al, zudder hent oek al
- laat maar, kan ik al - lae ma kank allanka
- laat ze maar doen - lit ze me tottern
- laatst weggaan - ie mot de leste man de pak opheven
- lang harige - is de kapper doead
- lang persoon - hee lange is tkoud boven?
- lekker eten - t mo a lekker wezen wil k t nie lussen
- lekker gegeten - de konehinne kan lekker eheth en me nie lekkerder as ik
- lelijk kijken - ie trok un hezicht va nouwe lappen
- leperd - ie is so lienk as un loeaaie deure

- leugenaar - ie lieg of attut e drukt sti
- leugenaar - ie is nie van zn lessen llaatste) e bossen
- lichten zonder donder, volgende dag noordenwind - zeebraken
- liegen - ie ligt a tn bost
- liegen - ai noh es zo leuhent, dan hloof ik je nie
- liegen - ai nog us i- ens zo liegt heloof k je nie mi
- liegen - n alluve wereid is ok een leuhen
- liever - k a nog liever un oute poe-at mie mieter in
- loensend persoon - ie kiek tmie zijn rechter oohe in zn lienker broekzak
- luctor et emergo - lukt t van dihhe nie dan lukt ut merrehe
- luctor et emergo - ik worstel in kom bove
- lui - ie is nog te leu om t hos te zien waai n
- luiaard - ie is zo leu as tachterende vann verken
- luiaard - ie beschiet niks
- lusten - ie lust er we pap van
- maar meneer toch - moa vint toch
- mag ik het lezen - akketuut e
- mager - da s un mihher (magere) hie -epe
- mager meisje - zis noha ril
- makkelijk leven - ze leevn uut ut kurfje zonder zurrhun
- makkelijk persoon - ie ei un makkelijk lief
- makkelijk persoon - ie dienkt over brand of uusuure
- makkers - ouwe jongens krentebroead
- man met moeilijke vrouw - die ei wezenlik un kopje u din
- meehelpen - lit jen annen ok es wappern
- Met een omweg - De pad op zeven
- Met een omweg ergens heen gaan. - Over Baths ni Borsele gaen
- met je sikkal na de oogst - bie je zekel ni dnoest
- Mijn (hoofd-) haar staat alle kanten op - Mien er stè op stuukn
- mijn haar staat alle kanten op - mien er stè op stuukn
- mis - k bin hlad in de boe-ann
- mistig - dimsterig\ diezig
- moe - ie lag hlad voe p (ampus)
- moe - ie ei tennetje in d and
- moe - k bin zo haar as beuter
- moe zijn - voe pampus lihhen
- moeilijk - tgoeng nie van eihens
- moeilijke kwestie - ie ei zn eihen in n iksternist estoken
- moest je daar zijn - mosjer e wist e
- Moet ik ook hebben - Mok ok èn
- Moet ik ook hebben - Mok ok è
- moeten trouwen - zen dr cent versnoept
- mond vol tanden - k bin w e hauw verlehen me nie lank
- mooi - tkloenk as un klokke
- mooi weer spelen - aop wat ei j moeiaejongen
- morgen ochtend - merrehenochend om dezen tied, a de koekoek heeste schiet
- muggen - en mohhe kan we vliehen me un vliehe nie mohhen
- na de regen - t lochje sti moe ai
- naam - oe iet-et je ok a wee k kan nie op je kommen
- naar een begrafenis gaan - me hin te lieke
- naar huis - noaruus
- naar huis of naar bed - kwa khi mn padje korten
- naar zijn zin - das koren op zn meultje

- nat lek schoeisel - pootje lek
- nederlands sprekend persoon - ie praatn achterover
- neem er een - neem ter nog ie-en wan op ie-en bie-en kuj nie hin
- nergens van af weten - uut zn neuze bloen
- neuspeuteren - zit nie in je neuze te pulluken
- niet \wel - tis nietis -tis wettis
- niet bang uit gevallen - ie is van n duvel en zn ouwe moer noh nie benauwd
- niet begrijpen - noe breek mn klompe
- niet deugen - ie deug van oearen of poeaten
- niet eerlijk - da bin de zeven stuuvers nie
- niet expres - kdee ut ur nieom
- niet gered - ie is neffen de boeat evaaln
- niet goed - di bin dr hin viere bedurven
- niet goed - zo binme nie etrouwd
- niet goed wijs - ie leur me meultjes
- niet goed wijs - ie ei een klap ven de meule ehad
- niet goed wijs - alleven haarn
- niet goed wijs - zie j ze vliehen
- niet goed zitten - tsa ter nie net zitten
- niet groot - ie kan amper boven zn broekband kiekn
- niet helemaal goed - ie ei se nie alle zesse
- niet helemaal schoon - os klos istnie schoeane dan is toch witervos
- niet makkelijk - da hoeng nie van eihhes
- niet makkelijk - tis illen en briengen
- niet meer mee spelen - doet nie mi bie me
- niet opschieten - wa zit je toch te seuten
- niet proper - ze neemt t nie nauwe
- niet te erg maken - je mikt ut noha van eiers
- niet te veel gebruiken - je mo nie so vee witter verkwissn
- niet vertrouwen - k e dn nie oohop
- niet voor de poes - die is nie cauwsterkouwster
- niet waar - di is hlad niks vanan
- niet weten - da kank toch zeker ok nie ruuken
- niet wijs - lit ni je kieken
- niet willen luisteren - ooorrrr je me nie!!
- niet zien zitten - ke dr niie fee vedusie in
- niet zo haastig! - tis hin tervoest (tarweoogst)
- niet zo hoog van de toren blazen - nie van je neuze makn
- niet zo n krachtpatser - t is hin uutilder
- niet zo snugger - ie is van un uul uut ebroed
- niet zon bij de hand persoon - di lopt un streepje deur
- nieuwe aardappels - nieuwe petaten en zoute vis eten de boeren at kerremis is
- nieuwe aardapplelen - nieuwe petaten en zoute vis - eten de boeren at kerremis is
- nieuwsgierig - ze is nie nieuwsgierig me weet graag aales
- nijdig - ie is so sagerijnig as un pere bie-e
- niks kunnen - ze kan nog hin witer an litten brannen
- niks met mee te maken - j ei ter niks bie te mikken
- niksnut - ie verdient tzout in de pap nie
- nimmer - a mn noeaitnie
- olifant - toen kwamter un olifant bie un lange snuut die blies tie-ele (ver) telienksie uut
- oma - t ouw mense poete
- onbegrijpelijk - noe hi mn lampje hlad uut
- Onbetrouwbaar - So slecht as vroomweater

- onderrok komt van onder rok - kiek us je vlagt\de melk kookt over
- ondeugend persoon - ie ei un schie-eve schesse eree-en
- onfris - je stienkt wirai stit
- ongetrouwde man - ouwe jonge kaerel
- ongevraagd - onhevriigd is onheweierd
- onhandig - je kom toch niet van lillo
- onhandig iemand - ie kan nog hin spieker krom slin
- onmin - tis stille dr ad noe-ait waait
- onnozel iemand - je zou z uut de koealen nie jeagen
- ons soort - oe-ans soort mensen
- onstandvastig persoon - ie is mie un rot stroe a tje te trokkn
- ontbijtkoek - errebeiers spek
- onwaar - un alleve wer-eid is ok un leuhen
- onzeker over bv werk - ie zit op schopstoel
- ook zin in - ie sti ter bie te hielen
- op de vlakke - op dn blakn
- op je plaats gezet - noe weet je wi a de wind van din komt
- op rekening kopen - schrief tut me op
- op z'n gemak - op z'n elevendertighsten
- opaan - ie hoeng ter op an bie ophestookn zeiln
- ophouden - ou noe is op mie je getotter
- oppassen - kiek uut anders krieg je mie me muule
- opschepper - ie schel se noha dikke
- opschieten - schiet noe es een beetje op, mn bloed wor kerremelk
- orgel - tsti in de kerurke en tbehun mie een t :turruhul
- ouderwets - tis un jurk uut tjer nul
- Over iemand die onhandig is - Die moe je dat nie laoten doen. Da's toch zô'n ruugen apostel
- over naam - di is hin puut in de poele die a zo ie-et
- overleden - uut den tied
- pakken - kpakke je bie je kladden oor
- pas op - dienokterom ai er nie anzit!
- per ongeluk - nou moe kdee-ut er nie om
- pijn - joekte is erger as piene
- plank in de bedstee - bestie boord
- platluis - wat is er platter as un platluus? un platgetrapte platluus
- pontveer - ie hieng bie de boeat over
- pronkelig gekleed - 't was net een Batse boer
- raak - ei t oeait zo zout eheten
- raar - doe nie so wandochtig
- raar doen - doe nie so wandochtig
- raar persoon - un arehe krote koker
- raar stel - di bin dr hin viere bedurven
- rap - ie sprong ter op as un bok op un (haver) iver kisteas nduuvvel oophie-erad
- rare man - da s een eihenaardehe krotekoker
- reageren - ie sprong ter op asn duvel op hi -erad
- regen - trehent puupestelen
- rijke man - kwou dak zo rieke was, as de mensen dienken dak bin
- rode bessen - jenieverus
- rommeltje - een bind perd kan ter hin schi doen
- rood zien - ie zie zo roead as een sloter
- rot ei - dat ei is stienkvuul
- ruimte - t hoeng van heef zm draad
- saai iemand - ie is zo droohe as un stokvis

- schaftkeet - t schofouwuusje
- scheelde niet veel - tschol er of drid
- schele persoon - ie kiek mie zn lienker oohe in zn rechter broekzak
- schiet niet op - di bin k vet bie
- schijnheilige - das un vroomn apostel
- schillen - hoeai die scheln me op de mispit
- school - su, kromme su hu oepeltje oepeltje lu
- schorre stem - ei un puut in je kele
- schuif een stukje op - hi us een eidje omme
- sjaggerijinig - ie ei dn bobber in
- slaag - ie riep a ai -je voe atn klappen ekrehen a
- slaan - ouw je nannen tuus
- slank persoon - juun mie ie-en schelle
- slank persoon - ze kan we deur un lampehlas
- slap figuur - ie is bie un rot stroeatje te trokn
- slecht - ie is zo slecht at n sleept
- slecht gebit - t is net un ofhebrand kerkof
- slecht weer - t is hie-en weer
- slim - ik bin nie op mn achter oead evaaln
- smerig water gebruiker: - " vuul witter wast ok schoeane"
- smoesjes verkopen - finten en fetuten verkopen
- soep eten - ie praat van soep me ei hlad hin lepel
- Spijbelen - Achter d'aoge lôôpen
- spijt hebben - ie krieg bloed voe zn arte
- spijtig - (jammer) weet je wat a zonde is:beuter an je had en drohen broe-ad eten
- spotters - spotters kriehen dur loe-an, errebeijs dur daggeld
- spreekwoord - apen kwi eken apen -van uulen kommen uulen
- steeds terug komen - hoeie hie-esten komen trug
- steeds terug komen - tis hin anouwertje
- sterk in de handen - die joean ei vee duumkruud
- stil gebed waarbij de pet voor de ogen ging - achter de pette kiekn
- stilstaan - ie stoeng stokstieve stille
- stinken - ie stienkt as dn bok van fiel
- stinken - jestienkt zeven roen de wind in
- stop met je gezeur - ou noe us op mie je he zie-ever
- storm opkomst - de huust bin zo luu zouen me sturm kriehen
- straf - voe straffe moi op je bloeate voetn ni bedde
- strak aan kijken - kiek nie so ster
- suf - ie is deur n doorn ehe gekropen
- suffig - je slipt mie je n oohen open
- t heeft geen haast - tei hin jacht
- t is altijd wat - t is stille dr a t noeait waait
- t is erg - tis tennen uut
- t kan net - kant over de kop kant over de stert
- taal noch teken - top of tie-eken
- te duur - da kost te diere
- te korte broek - tis oog witter hloof k
- te korte broek - un kwartje ai op je broek trapt!
- te laat - ie kom mie zn zeekel (sikkel) ni dn oest
- te laat - je kom mie je zeekel ni dn oest
- tegen de bakker - ei bokkepoeaten?dan lop je we moeilijk zeker?
- tegen iemand opkijken - ie k iekt ni zn oohen om
- tempo maken - hoed hank is hewonnen

- terugpraten - ou noe je hroeate mond is
- tgaat moelijk - t hi nie fan eihens
- tgaat niet vlot - t hi op zn ellevendertigst
- tgaat niet vlug - da gi op zn ellevendertigst
- thuis - is tur hin mens tuus?ni allie-ne de meid en die is ni kerruke
- tis niks gedaan - schiet vier blis assie
- tocht - kiek uut je sti op dn trok
- toe happen - ie lit ur hin hos over hroeien
- toegeven - ie hieng of voe ellevu
- tot de volgende keer - toe in den draai eee
- Tot de volgende keer, wanneer ik je weer zie. - Tot de nosta kozie
- trage vrouw - leune seute
- traktatie - rijst met botersaus en stokvis
- trots - ie lopt neffen (nessen) zn schoenen va hroe-azigheid
- trotse vrouw - ze lit t nie an der had drohen
- trouwe kerkganger - ie ei zowat een kerkbanke versleten
- twee die die op elkaar lijken - t is zo pot zo panne
- twee die het eens zijn - twi zielen in ie-en zak
- tzat er niet goed - t ei ter e spondert!
- uit zijn fatsoen zijn - uut zun fersol
- uit zn hum - zn musse sti schie-ef
- uitgeoeterd - uut e touwterd
- uitkijken - hoed uut kiekn da j nie fan je fiets of soenkelt
- vaarwel - varwel europa khi ni hoes tabee
- vakantiegroet - neem een aepje vo mun mee (zierikzee)
- vallen - tvaalt erin as een preek in un ouderlienk
- van het begin tot het einde - van essen tennen
- vast houdend - ie hi nog liever van zn heloof of voe atn za toeheven
- veel drinken - nie zo vee drinken t is aal me pis uut
- veel drinken - dorst als het paard van bibbe (zierikzee)
- Veel noten op zijn zang hebben, veel eisen stellen - lust je nogh peultjes?
- veel teveel - da bin dr veestevee
- venijn - at fernien vliegt, kriegen me onweer
- Verkeerd rijden, via en omweg iets bereiken - Da' s de pad op zeven
- verkering aan -uit - uut en an dat is je man
- verlegen - kbin we houw verlehen me nie lank
- Verloren - Kwiet Kediet
- verslaafd - ie ister an versliengert
- vertrouwen - kvertrouw m nie vadder as ak n zie
- vervelend - ie ei last van zn leeftied
- vervelend - wat doei toch mottig
- veulen op de dijk - kijk een kachel op de dijk
- via Bath naar Borssele gaan, breedspakig zijn - Die hí over Bats ní Borsele
- vloeken - achteruut bidden
- vlug - da hoeg van heef z m draad
- vlug en slordig werken - hroeate stappen hauw tuus
- vogeltje op de kruk - aentjes en oentjes
- volle bos - tstoeng as erren op un ond
- voor elkaar - o krieb jt heboorn
- voor in de kerk - ie stoeng voet borretje
- voor me ze zelf - voe muneihen
- voor niks - voe spek en boeannen
- voor of achter - ie weet van voornofatn van achterleef

- vooruit - veruit bie de scheut
- vooruit - veuit bie de scheut
- vrienden - das s maat en pinte
- vroeg thuis - je bin vroeg in de kaaie
- vroeger - vroeger aan de kinders snotneuzen noe en de snotneuzen kinders
- vuile vrouw - oe vuulder wuuf oe lekkerder koffiie
- Vuur spék u'n bôône - Voor niets
- waar ben je geweest - wi bin jie ewist
- waar ben je geweest? - wè bijje hewist?
- waar ben jij geboren - wi bin jie bloeat e rehend wi eit je wiege gestae
- waar draait het om - de broedzak en de kloeatzak
- waar is jan - in zn vel at n nie estropt is
- waar moeten we nu heen - oe moe me noe
- waarom niet - wirrum nie, noe dirrum nie
- waarom niet daarom niet - wirrem nie - dirrem nie
- Wacht maar tot hij begin te praten - Wacht maer, die kom wel uut z'n strôô
- wakker - je bin noh niet hoed wakker. je ei de sliipers noh in jen oohen
- wanneer - merrehen ochend om dezen tied a de koekoek heeste schiet
- wanneer was dat - de daken
- wat ben je toch een morsepot - wa bi
- wat ben je vuil - wat ei j n eihen besoestert
- wat doe je raar - doe toch nie so nochter
- wat een bende - wat un panne eiers
- Wat een grote mond - Wát 'n lêre zeg!
- wat is zonde - beuter an je had strieken en drohen broe-ad eten
- wat moet ik eens gaan doen - speel us bie je popperommel
- wat vandaag niet lukt, lukt morgen - lukt 'et vandaege nie, dan lukt'et merrege
- wat zeg je - wat zwarte kat steek je vienger in je had dat ei un draaistoel
- wat zegt u? - wah sei jie?
- we gaan naar de boerderij - m`n ge na t`oefje\doeve
- We gaan stoppen met werken, we gaan draaien - Me gaon ons péérd kééren
- We hebben haast - De tange lei in 't vier
- we kijken de kat uit de boom - Me kieke de kat uut de boam
- weer aan twerk - me hin nog een ommehank doen
- weet je wat - wat steek je vienger in je had dat ei un draaistoel
- weet je wat - weet je wat atter jammer is :beuter an je had striekn en droohen broead eten
- weet je wat zonde is - beuter an je had strieken en droog broead eten
- weet wel iets maar niet precies - ie praat van soep me ei hin lepel
- weg - een hoeie weg al isn krom, die is nie om
- weg wezen - gae de bree veertien maer op
- wegglippen - ze fienkelde stiekum wig
- weinig - zou tn di zn broek nie an schoorn
- weinig van waarde - t is hin puupe tebak werd
- wel of niet - dn ie-en nie dn aeren hraag
- wel waar - t is we wer
- Werk ze! - De nèestigheid
- werkeloos zijn - in den dop zittn
- werken - k heef ur nie om wat a k mo doen a k ne nie mo werkn
- werken na het werk - over schooftied
- wij als boeren - oeans as boern
- wij zijn zuinig - oans bin zunig
- wijzer - bi j nie wiezder
- wil je? - wou wk toch niet

- wilt u nog iets? - ni dank je kbin vol en zoete
- windje - ei zeker in je vinger e snee-en., wan kruuke bloed
- wit zien - ie zie zo wit as de leitjes
- witjes zien - wat zie j er schieterig uut
- zat / dronken zijn - hoed gelaain zin / z'n zakk'n vol en
- ze doet niet anders als poetsen en boenen - ze doe nie aars as poesen en flerren
- Ze is in verwachting - Z'eit 'r buuk vol bî'nen
- ze kwam de baby tonen - ze kwam de kleine laete kieke
- zeggen - dienokterom kze tgin twi kie-er o
- zeker weten - kweet a twi mal twie -e hin vuuve is
- Zelf verlegen zijn - Ik bin schoef voor 'nden
- zelfde - net ie-ender me dan aars
- zelfstandig persoon - ie is deur de rehels van drie-e
- zeuren - je ris de hitten (gaten) in mn sokken
- zeuren - ouw noe me s op bie je hezemel
- zeurende vrouw - zijkwuuf
- zeurpiet - ei rispap eheten
- Zich eruit praten - Z'n padje schôôn veehe
- zich van de domme houden - ik komme van Bru en ik wete van niks
- ziek - tkom te perde en t hi tevoete wee wig
- Zijn tanden zijn bruine stompjes - Zun tandn lieken we un afgebrand durpje
- zit elkaar niet zo te pesten - zit mekaaren toch niet zo te neeheren
- zit niet in je neus te wroeten - zit nie zo in je neuze te koeteren
- zit niet te zaniken - ou op mie erreheweren
- zit niet zo te treiteren - zit niet so te judassen
- zn broek zakt af - zn broek hangt op alf elleve
- Zo gek als een deur - Zwo zot as een bos jûûn
- zo is het - tis zo tis me nie zo toeward
- zo trots als een pauw - Zo grootsig as nen aop mee zeven lullen
- zondags werk - un zondagse steke ouw hin weeke
- zonder reden over geld klagen :men zegt dan - z n koetje is zo ziek nie kwou da mien koetje zo ziek was
- zorgen - ai j trouwt kom jin de zurrehen en je rik ter noeait mi uut
- zou je het houden als je het gekregen had - zou jut owe ajut e kregen ode
- zoveel moeite voor niets - bin je klootn a nat aje nog gin vis
- zuinig - ie zou un dubbeltje deur bieten
- zure vrouw - t is un tange
- zuur - zo zuur as n ingst\ingstig zuur
- zwangere vrouw - ze lopt zwer
- zwijgen - ie lit ut achterste van zn tonge nie zien

3944 woorden

- (bloemen wilde margrieten - koeioohen
- (de was) stijfselen - stieselen
- (Oost-) Voornes - Svores
- (te) veel eten - jneihen strek zett'n
- (tgaat) moeilijk - sniksnorrig
- 's Heerenhoek - Paerehat
- 's-Heer Arendskerke - schrabbekerke
- 's-Heer Hendrikskinderen - Schreiskinderen
- 's-Heerenhoek - 's heerenhoek

- 'sHeer Abtskerke - Schrabbekerke
- 'sHeer Hendrikskinderen - Sreiskinders
- 't kan me niets schelen - 't kamme hiein kloetoten schiln
- <!--0001-->1 - ín
- <!--0002-->2 - tweeje
- <!--0003-->3 - drieuh
- <!--0004-->4 - viere
- <!--0005-->5 - vuuve
- <!--0006-->6 - zesse
- <!--0008-->8 - achte
- <!--0009-->9 - nehene
- <!--0010-->10 - tiene
- <!--0011-->11 - elleve
- <!--0011-->11 - elve
- <!--0012-->12 - twelve
- <!--0012-->12 - twoaleve / twelleve
- <!--0030-->30 - deartig
- <!--0060-->60 - sestug
- <!--0100-->100 - ongderd
- <!--1000-->1000 - duzend
- 5 cent in gulden tijdperk - klute
- aa - ea
- Aagtekerke - 't Aegte
- aal / paling - paeling / pilk
- aalbes - jenîver
- aalbessen - jenivvers
- aalbessen - jenievers rôôie wienbeiers

Rebessels (Tholen)

- aan - an
- aan bouw - klompekotje
- aan het eind van de middag - vanachtermiddag
- aan stellerij - t bin aal me finten
- aanbakken - anbakn
- aandeel - andièl
- aanelkaar - anmeakaore
- aangebouwd schuurtje - de lozze
- aanhang - consorte\kesotten
- aanhanger - ananger, ook wel 'pikker'
- aankomen - ankom
- aanmaakhout hakken - kacheloutjes kappn

kacheloutjes kappe (Schouws)

- aanrecht - rechtbanke
- aanrecht - hootsteen
- Aanstalten maken - klarantie makenklerantie
- aantal - stikofwa
- aap - oap
- aap - aop
- aar - ouwe
- aar - ear
- aardappel - irappel
- aardappel - petetter
- aardappel - earepel
- aardappel - dossn

- aardappel - èèpel
- aardappel - erpel, petaote
- aardappel - érpel
- aardappelen - petootten
- aardappelpan - petaterpanne
- aardappels - petetters, petaotn
- aardappels opruggen - an eren
- Aardappels rooien - Aerlpus botte
- aardappels schoonmaken - petaten schrappenschrabben
- aardappelschilmesje - kapermesje
- aardappelschilmesje - puntmes
- aardappelschilmesje - érpelschelmesje
- aardappelschilmesje - erpelschelmesje / puntmes
- aardappelstamper - petaterstamper
- aardbei - frèenze
- Aardbei - aerebezem / frinzen
- aardbei - frinze

Aerebezems (Tholen)

- aardbei - errebezum
- aardbeien - jerreebezen
- Aardbeien - Aerebezems
- aardbeien - earebémuuzen
- aardbeien - erebezems
- aardbeien - frènzen
- aardbeienkistje - siepjesippe
- Aardenburg - Erdenburg
- aardenburg - erdnburg
- Aardenburg - Èreburg
- aardig - aordig
- abri, bushokje - buskotje
- accordeon - bùûk-urhel, trekzak
- acht - achte
- achter-uit rijden - duize
- achtergrond - achtergrond
- achterkamer - t achter uus
- achtertuint - achterbuiten
- achteruit - achterut
- achttien - achtiene
- adem - aosem
- adem - assem
- ademen - assemen
- adverteren - adverteern
- af - of
- afblijven - afbluyn
- afbranden - afbran
- afdruk in de huid - lie-men
- afgelast - afhelast
- afrit - appril
- afstammen - afstamm
- afstand - afstaand
- afvalbak - vulbak
- afvallen - afvaln
- afvoer - hootehootehat

- Afvoerputje - strandtpit
- afvoerputje - zompe
- afwasteil - klokke
- afwasteiltje - ofwasbekkn
- afzeggen - afzehn
- afzuigen - afzuhen
- afzuigkap - afzugkappe
- aldus - zwoa
- Algemene toevoeging achter vrijwel elke zin (meest trefzekere ontmaskering van een "Hollands" sprekende Zeeuw) - é
- Aliekruiken - Krukels
- alikruiken - kruukels
- alikruiken - kreukels
- alle mensen! - mamaansn!\memensen
- alleen - alliène
- allemaal - allemille, aolemille
- allemaal - alleherre
- alles - aolles
- Alles goed? - oolus hoed?
- almaar - amao
- almaar - abmâ
- alpino pet - klotte
- alpino pet - kalotje
- alpino petje - kalotje
- als - as
- als - at
- als er wolken voor de zon komen - tzunnutje dekt
- als God in Frankrijk - as 'n luus op een ziir 'ood
- als iemand vervelend doet - Je bakkes stae m'n hlad nie an
- Als ik - ank
- Als ik dat veulentje in de wei zie, ben ik bang dat het over de sloot springt - Ak da kacheltje in de weie zie stae bink bang (benauwd) dat ut over dun dulve spriengt
- Als je jeuk hebt moet je krabben en als het zeer doet moet je ophouden - A j joekte ej moe jie krauwe en atut zere doe moe je opouwe
- altijd - aoltied
- altijd - altied
- altijd - altid
- altijd - aaltied\altoa-as
- alvast - avasjes
- alvast - avast
- ander - aander
- andere - anore
- anders - aandere
- anjers - kernoffeltjes
- anjers - kurnoefels
- aparte plaats voor mannen - piskotje
- apparaat - apperaot
- appels of peren stelen - boheren
- appelsoort - pomperaaien
- arbeider - êrrebieer
- arbeider - errebeier
- armband - èrmband
- armoede - erremoe

- armoede - erremoeh
- armoedig - érmeterig
- arnemuiden - erremuue
- Arnemuiden - Erremuu
- Arnemuiden - visstick city
- arob - arob
- as - asse
- asbak - assiebak
- asbak - assebak
- astrant - onstrant
- au - ai je
- auto de - auto den
- avond - aevund
- azijn - azin
- baan - boane (Wannes è un goeie baone)
- baan - baone
- baard - baord
- baas - baos
- baby bedje in de bedstee - kribbe
- baby zonder vader - n onechten
- bagage - behaje
- baggeren - bahern
- bak in de plee - beerbak
- bakkeet - bak kie-ete
- bakkenbaarden - bakke berretjes
- bakkruid, primula - bakkruutje
- bakkruid, sleutelbloem - bakkruutje
- Bakspatel - Koekeschoppe
- balk - balke
- ballen - kesseballen
- ballon - ballonne
- bamis=najaar - bamis
- band - baand
- band - baand, bann
- bang - benauwd
- bang - bange
- bangerd - kakkebroek
- bangerik - benouwde schieter
- bank - banke
- bank in t dorp - klap banke
- banket letter - beuterletter
- banketletter - beuterletter
- basis - baosis
- bastaardvloek gvd - da doeme nie
- bastaardvloek, gvd - doem ook a nie
- Bastaardvloek, gvd - hosternokke
- bastiaan - persean
- batterij - batterië
- bazin - bezinne
- bed opmaken - beddeopschodden
- Bedankt Vlissingen - zevens
- bedelen - leurn
- bedoeling - bedoelehe

- bedonderen - bedoondern
- bedorven - stienkvuul
- bedrijf - bedrif
- bedrijf - bedrif
- bedstee - bestie
- beeld - bièld
- been - bièn
- beer - meule
- beer - bjèr
- beer - bièr
- beest - bièste
- beet - bete
- beet - biet
- beet (ik heb beet) - bete (kin bete wor)
- beete - iet of wat
- beetje - hewies
- beetje - bitje
- Beetje - Brokke
- beetje - n oeare vol
- begin - beghin
- beginnen - behin, behon, behon
- beginstand - behinstand
- begrafenis - behraofenis
- begrip - behrip
- begroting - behrwoiting
- behang - bangsel
- bejaardhuis - bejaerd'uus
- bekeerling - bekièrling
- Bekijk het even - an men urehul
- bekijken - bekiekn
- bekijken - bekieken
- bel - belle
- bel (de) - de belle
- beledigen - op zijn pik trappen
- beleggen - belehhen
- belenen - belièn
- België - Belghen
- bellen - belnn
- beloning - belwoining
- ben - bin
- Ben je dom? - Kom jie van Lillo?
- ben je dom? - Kom jie uut n blikje?
- ben je helemaal van de pot gepleurd - noe bin jie toch nie glad bedonderd
- Ben je nou helemaal? - Bi jnoe hlad sestug?
- Ben niet gek? - Bin bedonderd / binnie hek
- benadelen -dwars zitten - moeveern
- beneden - beneën
- benzine - bezinne
- benzine - bezine
- berg - berhe
- berg - berghe
- beschaamd - beschimpt
- beschaving - beschaving

- beschut stukje in de tuin met zon - 't oppertje
- besmeurd - besoestert
- beste kleren - ghoegie ghoed
- betaalgemak - betaelhemak
- betalen - beteale
- betalen - betaoln
- betasten - bevoeln
- betegelen - beteheln
- betekenis - betièkenis
- betrouwbaar - zunig
- bevroren - bevrozen
- bevroren - bevroorn
- bevuilen - besoesteren
- bewegen - bewehn
- bewijs - bewis
- bewusteloos - bewustelwois of van de koarte
- bezem - bamboes
- bezig zijn - boezeneren
- bezwuumd - duizelig
- bibberen - lille poeaten
- biertje - pintte
- biet - biète
- biet - bjite
- bieten - bjitn, beeten
- bieten - bjètn
- bieten - beetn
- bieten op een zetten - pee-en verdinnen
- bietenspade - peespi
- bietenwagen - biètekarre
- big - keutje
- big - vihhn
- biggekerke - beekeu / beekerruku
- biggen krijgen - vihhenen
- bij - bie
- bij - bi
- bij elkaar - bi mekaore
- bij ons thuis gooien de kinderen met kluiten over het huis naar de kikkers in de sloot - bie ons tuus gooien d' huus mie kluuten over 't huus naar d'n puut'n in d'n dulve
- bijde handje - aene pik
- bijdehand meisje - snubbe
- bijdehandje - snubbe (tje)
- bijdrage - biedraoge
- bijdrage leveren - biedraoge leevern
- bijeenkomsten - bieeeênkomstn
- bijgeloof - bihelwoif
- bijkans - bekant
- bijkeuken - biekeukn
- bijkeuken - waskot
- bijl - bille
- bijna - ost
- bijna - bînao
- bijna - bekant
- bijna - ost

- bijna - nebie .bekant
- bijna - neabie
- bijna - biena
- Bijt hij als ik hem aai - Bietn akn ooie
- bijt hij als ik hem aai - bietnaknooie
- bijt hij als ik hem aai - biet 'n ak 'm aoie. spreek uit: bieteankummaai
- bijvoorbeeld - bevobbeld
- binnen - binn
- blaadje - blaodje
- blaar - blein
- blaas de - bloase
- blaaskaak - blaoskaoke
- blad (boom) - blaore blaorn
- blauw - bliw
- blauw - blaeuw
- blauwe druifjes - kraeltjes
- blauwe irissen - scherren en messen
- blazen - blaozn
- blazen - blizze
- blazen - blèze
- bleek - blièk
- bleekveld (het) - bleik (de)
- bleu - bloe-a
- blij - blieë
- blijven - blûvven
- bloem - blomme
- bloem - blomme
- bloem (de) - blomme
- bloem (een) - blomme
- bloem vlijtig liesje - witer schote
- bloemen - blommen
- bloemen - blomm
- bloemengieter - blommehieter
- bloemensoort - alve centjes
- bloemkool - blomkwoile
- bloemkool - blomkoeale
- bloot - puternikend
- blote voeten - bloate poatn
- blozen - bleuzen
- blozend - bleus kikn
- blozende wangen - bleuskaken
- blozende wangen - bleuskaokn
- bobbelig - ompelepompelig
- bocht - bochte, draoi
- Bock op! - Haa naa je moeder en pis den kachel uut
- bodem - boom
- boeket - reuker
- boerderijdrop - boerenhofdruk
- boerenkool - boerekoealstroenke
- boerinnenrok - keus / keuze
- bolessen - droln
- bolken - schreewn
- bollen - blombolln

- Bolus - Jikkemiene
- bolus - jikkemien
- bonbon - praline
- bonensoort - boereproenkers
- bont - boont
- boom - boeom
- boom - bwoam
- boon, bonen - bwoane, bwoann
- boon, bonen - bwoine, bwoinn
- boonstokken - boeanestokken
- boor, boren - bore, boornn
- boos - dul
- boot - boat
- boot - schuute
- boot - bwoit
- Borssele - Bossele
- Borssele - Bossele
- borst - boste
- borst (en) - tette (n)
- borstel - bostel
- borstel - bossel / ruster / platte zeuge
- borsten - bostn
- borsten - tet
- bos ongekamd haar - luuzebos
- boshyacintjes - kannetjes
- boter - beuter
- boter - beuter
- boter - butter
- boterbabbelaar - sukerspek, babelutte
- boterbloem - beuterblommen
- boterham - boteram
- boterham - stute
- Boterham - stuute
- boterham met suiker - sukerstuute
- boterhammen - stuten
- boterhammen - stutuen
- botersaus - beutersause
- braadpan - vetpanne
- braadworst - stopwoste
- Brabant - Braobaant
- braden - braoin
- Braken - Spoegen, spoog, gespogen
- bramen - braemen
- bramen - braomm
- brand - braand
- brandewijn met melk en suiker - aopeslokje
- brandnetel - broeinetel / broeier
- brandnetel - broeier
- brandnetel - tiengel
- Brandnetel - Tingel
- brandnetels - broenekel
- brandnetels - tiengels
- brandnetels - tîngels

- brandnettels - tingels
- brandweer - pompier
- branie, opscheppen - wapse
- brede sloot - wiiterhank
- breed - brièd
- breinaalden - priemen
- brengen - bringn brocht gebrocht
- brengen, bracht, gebracht - briengen, brocht, gebrocht
- Brent - Willis
- Breskens - Bressies
- breskens - bresjus
- Breskens - Bresjes
- bribbels - In Duiveland wordt bedoeld het tandvlees zonder tanden en kiezen
- Brigdamme - Perdamme
- Brijdorpe - Briepuh
- bril - fokke
- bril - brille
- Bril op je neus - fokke op je gokke (spreek uit als hōkke)
- brillen etui - t brilleusje
- brillendoos - briluusje
- broedzieke kip - broekarig oen
- broekrits - gulp
- bromvlieg - moaneschîter
- bromvlieg - maeneschieter
- bromvlieg - strontronker
- brood - brwoad
- brood - brwoid
- brood met suiker - suuker stuute
- brood tijdens schaft - schof broe-ad
- brood trommel - stuutih miluh
- brood type - reherings broead
- brood, broden - brwoid, brwoinn
- brood, broden - brwoad, brwoinn
- broodkorst - broead koste
- broodrooster - broeadroeaster
- broodzakje - stuutemeale
- brouwen - ie praat of atn een hloeiende petater in zn mond ei
- Brouwershaven - Brou
- brr koud - soeg
- brug - bruhe
- brug - brughe
- bruin - brun
- bruine bonen - brune bwoin
- Bruinisse - Bruu
- brutaal - onstrant
- brutaal - astrânt
- brutaal - astrand
- brutaal - veepraas
- Brutaal / tegendraads - onstrand
- bucht - bocht
- buigen - buhn
- buik - buk
- buik - pookuh

- Buik - Pooke
- buik - buuk
- buikje - pookje
- buil - buts
- buis - bûze
- buiten - butn
- buiten - buten
- buiten - buuten
- buitenbeentje - buutendieker
- buitengewoon - buttegeweun
- buitenkant - buutenkant
- buitenkant - butnkaant
- buitenland - butnlaand
- buitenstaander - butendieker
- bukken - bokken
- bult - bulte
- bunzing - boenkzoenk
- bunzing - beuzink
- buren - ier neffen
- buren - buurn
- burgemeester - burhemie-ester\burhurvader
- buskruit - buskrut
- bussel takken - muster
- Buttinge - ter Bottienge
- buurt - buurt
- buurt - buurte
- cabine - kebine
- cadeau - kedo
- Cadzand - Kezant
- Cadzand - Kezand
- Cadzand - Cazàn
- catechisatie - vraahe
- catechismus - kattedekismes
- cent - ceintje
- chips - sips
- chocolade - sjukkelaode
- chocolade - kwatta
- chocolade reep - rie-epj pje kwatta
- chokolademelk - sukelademelk
- chroom, verchroomd - verhlinster
- Colijnsplaat - Kootjesplête
- commandant - kommedaant
- communist - kommenist
- compliment - komplemènt
- condoom - Kapotje
- constant - constaant
- consumeren - consumeern
- continueren - continueern
- contributie - contrebutie
- controleren - contreleern
- cremeren - cremeern
- crimineel - crimenièl
- cultivator - culefoatr

- daags overhemd - boezeloen
- daar - daè
- daar - daore
- daar - dur
- daar - hinter
- daarbeneden - daobeneejn
- daarginds - huunter
- daarna - naderand
- daarnet - dernet
- daarvoor - daoveu
- dag - dâhee
- dag hoor - dagwor
- dag hoor - saluu
- dak - dek
- daken (meervoud) - daekendedaken
- dakkapel - dekkeppel
- dakkapel - koekoek
- dakkapel - cuvelesse
- dakkapel - kuvelesse
- dakkappel - cuveles
- dakpan - dakpanne
- dames - daomes
- dames en heren - daomes-en-neren
- damp - doom
- damp van bv kokend water - doom
- dampig weer - mokig
- darm - dèrm
- darmen - derms
- dat - da
- Dat deed ik - Da enk heda'n
- dat heb ik - tek
- dat heb ik al eens gegeten - tekkallisgete
- Dat heb ik al eens gehoord - Tekkallisgore
- Dat heb ik al lang gezien - Dattekallanghezien
- dat is een sterke man - die ei vee duumkruut
- dat is erg - da's vrêêd
- dat is raak - toppunt
- dat kan ik al - dakankalanka
- dat kan ik al lang - kan'k a lank a
- dat kind - dat bloed
- dat lijkt op niks - dâ trekt nêrhens op
- dat zal wel - das za we
- de - d'n
- de (achterkant) van een regenbui - un schie-e
- de dorps omroeper - dn klienkert
- de eerste - den êêsten
- de gang - de hank
- de groeten en daag - en de hroetn endagee
- de hele boel - abbelehosie / abbelehasie jillehare
- de helft - dn elt
- de helft - de nelt
- de hoek van de kamer - den oek van de koamer
- de inwoners van Serooskerke zijn hooghartig - Die van Stroskerke bin dubbel'arten

- de kinderen gooien met kluiten op de kikkers in de sloot - de huus hooin mee kluten op de puuten in dun dulve
- de man, de vrouw - toumantje, toumense
- de plaats achter het huis - de nachterut
- de tuin - den of
- de tuin - den of
- De vlissingers - Flessendieven
- de was - de waste
- deeg - dièg
- deeg - djèg
- deel - dièl
- deel znw. - dièl
- deftig - hroeas
- deftige vrouw - schietuus
- dekens om je voeten - voetekotje
- deksel - scheele
- Deksel - 'n scheel
- delicatessen - krentebroead bie dermen
- denk - peize
- denk eraan hoor! - past t' r op!
- denken - dinkn
- Denken - dinken, docht, gedocht
- denken / piekeren - peinzn
- desolaat - gedisseleert
- desolaat - (ge) disseleert
- deugniet - smoefel
- deuk - butse
- deur - deure
- deurgrendel - hriengel
- deurknop - wurfel / klinke
- deze - den dezen ier
- dfgv - dcac
- diamant - diamaant
- dicht bij - an en bie
- dichtbij - dichtebi
- dichtbij - dichtebie
- dichtbij - kortbie
- die - de dieën dao
- die daar - de diejn doa
- die is niet helemaal bij zijn verstand - die is nie ondert en ondert
- Die ziet er bleek uit - Die ziet 'r uut as 'n meelbaole
- dienblad - schimblad / schinkblad
- diep - diepe
- diep - diepe (das ièl diepe)
- dieren - bjeesten
- Dijk - Diek
- dijk - dik
- dikke bries - poester
- dikke buik - pochel
- dikwijls - dikkels
- dikwijls, vaak - dikkels
- ding - dieng
- dingen - spul

- dingen - diengers
- dingetjes - fikfakketuutn
- dinsdag - diessendag
- dinsdag - diesendag
- dinsdag - dissendag
- Direct - Subiet
- direkt - trek
- distel - stekel
- distels - stekels
- dobbelstenen - mêrbels
- dode kikker - hrauwe puute
- doe eens wat - pak je hat (achterwerk) onder je erms
- doei - joes
- doek - slunse
- doen - das dn hloei -ende\das de knijp
- doen alsof - kuuskuus
- dom - stomn achterover
- Domburg - domburrg
- Domburg - Domburrug
- dominee - doomnie
- domkop - hroe-aten uul
- dommig - toepeltje
- Domoor - duts
- domoor - knurft
- donder - doonder
- donker - doenkerzwart
- donker - doenker
- dood - dwoad
- doof - dwoif
- doof - dwaof
- dooi - dwoi
- door - deur
- door - deu
- door elkaar rammelen - rammerassen
- dooreen gerommeld - oelje broelje
- doorgaan - deuhan
- doorgaan of niet - anouwen / tis hin anouwertje
- doorhebben - deurèn
- doorrijden - deurien
- doos - doeazze
- doos versiert met schelpjes - kruukeldoeaze
- dopen - dwoipn
- dorp - durp
- dorpel - durpel
- dorsen - dossen
- dorsmachine - duskasse
- dorsmachine - doskkasse
- dorsmachine - doskasse
- dorst - dust
- draad - draod
- draai wind over de grond - zeumerbeutje
- draaien (in bed) - droelen
- draaien (in bed) - wanteweaven

- draaiorgel - pieremint
- draaitol - roenkunne
- drafje - drisje
- dragen - draohn
- dralen - teuten
- Dreischor - Dreister
- drentelen - dreutelen
- drie - drieë
- driftig lopen - klevitteren
- driftig lopen met korte pasjes - kluvitteren
- driftig trekken - snokken
- drijfveer - driefveere
- drijven - drivven
- drijven - drivn
- drinken - drienken droenk gedroenken
- drinken - drienken
- drinken - zûûp'n
- drinkplaats voor paarden - paerepit
- dronken - droenkn
- dronken - zat
- droog - drwoihe
- drop - druk
- dropje - druksie
- dropjes - drupjes
- dropjes - drukjes
- druif - drûvve
- druif - druve
- druk - druzig
- druk bezig - boezeneren
- drukte - ambras
- drukte maker - ruute vlieher
- dubbel en dwars - es en des
- duif - duve
- duif - dûûve
- duim - duum
- duin - dune
- Duinen - Dunne
- duister - dimster
- duivel - duvel
- duivenhok - duvekot
- duivenhok - duuvekot
- duivetil - piere
- duizend - duuzend
- duizend schonen - broek op stoelen
- duizendschoon - broek op stoelen / boereproenkers
- Duizendschoon (bloem) - Boereproenkers
- duizendschoon (bloem) - broekomstulen
- durven - dors'n
- dus - dust
- duur - diere
- duwen - daawn
- duwen - drumm
- duwen - douwn

- duwen - dawn
- dwalen - tjolen
- dwars - nikwillig
- dwars (persoon) - nikwillig
- dwars door alles heenvliegen - stekkeren
- dwars persoon - dwassak
- dweilen - dweiln
- dwerg - dwerhe
- eau de cologne - ruukwaeter
- écht niet - bé hot wénji
- echt niet - hlad nie
- Eede (plaatsnaam) - Dieî
- één - jinne
- een - jîne
- een - jin (e)
- een - jîn
- een - iène
- een - un
- een beetje - een strupje
- een beetje - een brokke
- een beetje - strupje
- een biertje drinken - een pintje pakn
- een gulden - un huln
- een heel klein beetje - un oe-are vol
- een heleboel - een blaaië
- een jaar later - un jaer laeter
- een kindje / baby (troetelwoord) - wurmpje
- een kip - eennoender
- een kip met kuikens - un oen mee kiekens\tjoeksies
- een kip met kuikentjes - un oen mit tiekjes
- een klein boerderijtje - een spulletje
- een kleine hoeveelheid vocht - un klatte
- een meisje wat al veel vrijers heeft gehad - afhelekte boter'am
- een mengsel van reuzel en stroop - stroopievet
- een mooie vrouw - een schoeon wuf
- een nieuwe hoed - nen nieven noed
- een poosje - een stuitje
- een pruilmondje - un luppe trokn
- een ring - un rienk
- een rondje doen - rond de cabora gaan (thools)
- een roodharige - 'n rosten
- een schriel nakomertje - kakkenisje
- een spiegel - een terugkieker
- een veulen op de dijk - un kachultjuh op dn diek
- een veulentje - kacheltje op den dik
- een volkstuintje - een lapje
- een vreemde snuiter - een aordighn
- een vreemdeling - een vrèm
- een zeer bot mes - Mî da mes kun j'op je blôatn hat nao Bruhhe riejn
- eend - boelle
- Eend - piele, boele
- eend - piel / pielenenne
- eend - boele

- eender - tis zo pot zo panne
- eendje - boeletje
- eenentwintig, tweeëntwintig enz - jînentwintig enz. twiëntwintg enz.
- eens - da bin twi zielen in ie-en zak
- eenzaam - ienzaom
- eer - ière
- eergisteren - ie-erhistern
- eerlijk - dr nie om ene draaien
- eerst - jiste
- eeuw - ièuw
- egel - stekelvêrken
- eggen - eien
- egoïstisch - agappig
- ei ei{uitroep) - el el el elle
- eieren - eiers
- eigenaar - eihenaor
- eigenaar - eihenaer
- eigenaardig persoon - in OZV: un aerehen
- eigenlijk - eiheluk
- eind - ende
- eindelijk - iendelijk
- eindelijk - eindeling
- eindelijk - eindelieng
- Eindelijk begon hij te werken - Eindelijk stak tie van 't énde
- ekster - nekster
- elastiekje - rekkertje
- electriciteit - den eletriek
- electrisch - electrik
- elektriciteit - eletrîk
- elf - èlve
- elkaar - mekaore
- elkaar dwarszitten - moeveren
- elleboog - elleboge
- Ellewoutsdijk - Ellesdiek
- embouchure - ammezuur
- emigreren - emigreern
- emmer - immer
- emmer - immer den
- En niet anders. - En nie oars!
- enfin - afijn
- Engeland - Ingelaand
- Engels - Ingels
- enige tijd - een stuitje
- enkel - ienkel
- enkel - nienkel
- enkel (van de voet) - ienkeloe
- enkel (voet) - ienkel oe
- enveloppe - brievezak
- er - dur
- er zijn - d'r bin
- erg - t is vrie-ed
- erg - vrjêêt
- erg (dat is toch erg!) - da's toch zoonde ee!

- erg glad - spek hlad
- erg groot (bv paard) - kloefer
- erg moe zijn - het hat af zin
- erg precies - iesjeprecies
- erg veel - stik vee
- erg zuinig - er (haar) dinne
- erge honger - dn iete n oenger
- ergens - èrhens
- ergens - èrges
- erven - èrven, ierf, gorvn
- erwten of bonen op ruiters zetten - ruiteren
- erwtenstro - ertestroea
- eten prakken - eten bouwen
- eventjes - n steutje
- eventjes - een tochje
- eventjes - un stuijuh
- eventjus - effe
- examen - exaam
- express - stusie\espres
- fabriek - fabrik
- familie - fermielje
- familie - fermilie
- fanfare - mesik
- fantaseren - fantaseern
- fasant - fesante
- fauteuil - zetel
- feest - fièste
- feestdag - oagendag
- feesten - fièstn
- feliciteren - feliciteern
- fiets - fits (in Biervliet)
- fietsen - fietsn
- fietsenrek - bagaosjedraoger
- fietstas - saccoose
- figuur - fihure
- fijn - fin
- fijn maken of prakken - smûûstrnn, bauwe (Zuid-Bevelands)
- flauw iemand - tiela
- flauw persoon - meelmuus
- flauwerd - meelmuus
- flemen - aanmekommerig
- flemer - zakzie-ekker
- fles - flesse
- flinke straal - prie-elle
- fluit - flute
- fluitekruid - pieperloof / toeters / wilde kerwei (ij)
- fluweel - frewi-el
- fopspeen - teute
- foto - kiekje
- Fotograferen - Uuttrokke
- framboos - frambwoize
- fratsen - meneuvels
- friet - frit`n

- frikadel speciaal - juunbuze
- frikandel sepciaal - juunbuuse
- frikandel speciaal - juunbuu
- frikandel speciaal - juun buuze
- fris - katievig
- fris / koud - katievug
- front - froont
- fuik - fuke
- fuseren - fuseern
- ga er voor - volnbak
- ga weg - mikt ai j wig bin
- ga weg - lop eene (ga heen)
- ga weg - lop eene
- ga weg - oepel toch op
- gaan - hieng / hoeng
- gaan - hin
- gaan - haon
- gaan - haon, hing, hehaon
- gaan we? - zimme?
- gaas - hoaize
- gaas - haos
- gaat - haot
- gaat het? - hit ut?
- gaat niet - tisprut bie peren
- gal - halle
- gang - hank
- gans - hânze
- gans - haanse
- gans - haanze
- gapen - hie -ewen
- gapen - haopn
- garage - haraoge
- gareel - hrie-el
- garnaal - horniit
- garnaal - horneet
- garnaal - hornaart
- garnalen - hornet / hornaot
- garnalen - hornaort
- gas - has
- gauw - bots
- gazon - bleek / blie-ek
- Gebied - Hebied
- geboren - heboorn
- gebruiken - hebrukn
- gedenken - hedinkn
- gedurende - binst
- geel - heel
- geen - gin
- geen - hin
- geen kwaliteit - bocht / bucht
- geenszins - bé hot wé nji
- gegeten - geten
- gehaast, opjagen - jakken en weren

- gehaktbal - bollegje woste
- gehaktbal - Willem Woznitza
- gehandicapte - onhulukkihen
- geheid - vazelf / vaneihn
- geheugen - heheuhn
- geit - heite
- geit - heite
- gejaagd / opgejaagd - hujooen / ophujoohen
- gejaagd, zenuwachtig - hejohen
- gek - hek
- gek - zot
- gek persoon - mafkees
- gekkenhuis - zottekot
- gekonkel - gekoenkel
- gekruist - overkruus
- gelaat (gezicht) - wezen
- gelaat / gezicht - (je) wezen
- geld - held
- geld niet - ondeus
- gelijk - geliek
- gelijk - bots
- gelijk - helieke
- gelijk - helik
- gelijk (dingen beide doen) - imprusant / hliek / hliekeimpersant
- gelijk oversteken - er over er
- gelijkvloers - hliekevloers
- gelint - glint
- geloof - helwoif
- geloven - heloafn
- geloven - helwoivn
- gemakkelijke schoenen - affeseerschoenen
- gemeen - hemièn
- gemeen iemand - min meubel
- gemeen persoon - klwoatzak
- gemeen sarren - judassen
- gemeent - hemjinte
- gemeente - hemiènte
- genieten - aerigheid
- genoeg - zatters
- Gent - Hèènt
- geraakt - herocht
- geranium - hurraonium
- gerecht uit zld - peren uut de zoo
- gereformeerd - knikker
- gerf kerk - klein kerksie
- gerst - heeste / hi-este
- gerst - heeste / hie-este
- gerst - heeste
- gerst - hèste
- gerust - herust
- geschenk - heschink
- gescheurde mondhoek - mossebek
- gescheurde mondhoek - mussebek

- gesp - hipse
- gestopt - uutgheschêên
- gesuikerde amandelen - gebaljes
- getuige - hetuhe
- geul - heule
- gevaar - hevaor
- gevangenis - bodekotjuh
- gevangenis (in de) - op't kot
- geveegd - gevooge
- gevonden - evonde, uvonn
- gevrozen - evrozen
- gevrozen - a schrompe
- geweest - hewist
- geweest - ewist
- geweldloos - heweldlwois
- gewend - ie is hlad vekoevereerd
- gewennen - verkoevereren
- gewoon - heweun
- gewoonte - vuulehewente
- gezegd - gezeid
- gezegd - hezeid
- gezellig kletsen - kallewijten, kalleweiten.
- gezicht - (je) toote
- gezicht - toote
- gezicht afpoetsen - je wezen afkelven
- gezond - hezoond
- gfd - gode fer domme
- gfeliciteerd - gefeliciteerd
- gids - hids
- giechelen - hrielen
- giek - hiek
- gierig persoon - hierhaerd
- gierigaard - vrek
- giethoorn - hietgoorn
- ginder - hunter
- ginds - hinter
- ginds - hûnter
- ging - hieng / hoeng
- giro - hiro
- gister - histern
- gisteravond - histerenivend
- gisteren - gistern
- gisteren - histern
- glad - hlad
- glas - hlas
- glijbaan - hlibaone
- glijden - hlieen / slieren
- glijden - slieren
- gluren - schumen
- gluren - herve
- gluren - herven
- God - Hod
- goed - hoe

- goed - hoed
- Goede handel - Fertuutn
- goededag - hoeiendag daerum
- goeden avond - hoeien avend
- goedendag - hoeiendag
- goedkeurend - net zuk n werk
- goeiendag - ghoei
- goeienmorge - hoeiemerege
- Goes - Hoes
- goot - hote
- gordijn - hordinne
- goud - houd
- gouden - houen
- graag - graeg
- graag - hêrn
- graag - hernn
- graaien - hraajen
- graan - hraon
- graanoogst - hrinoest
- graanzolder - piezel
- graanzolder - pîzel
- graf - kerkepitje
- grapjas - zotte kuune
- Gras - gos
- gras - hos
- gras - hos
- grasharkje - hosriefje
- graspol - hosvazze
- grassoort - strekhos
- grasveldje - blie-ek
- graszode - hosvazze
- grauw - graeuw
- grauw - griw
- greep (gaffel / schep met vier à vijf tanden) - hriepie
- grendel - hriengel
- grens - hrins
- grens (zeeuws vlaanderen) - schrenge
- greppel - hrippe
- griep - hriep
- Grijpskerke - Griepskerke
- grijpskerke - grieps
- grijpskerke - t'gietendurp
- groede - de groe
- Groede (plaatsnaam) - de Hroe
- groepje - kroatje
- grond - hroond
- groot - hrwoit
- groot - hroat
- grootmoeder - hropmoeder
- grote domkop!! - hroeaten ulk
- grote handen - hroe-aate tingels
- grote jongen - hroeaten ulluk
- grote mond - hroeate waffel

- grote mond - veepraas
 - grote mond (praatjesmaker - ie ei we vee vel an zn luppen
 - grote neus - hroeate kokkel
 - grote noordzee krab - toger krabbe
 - grote voeten of schoenen - kloefers
 - groter - hrotter \ hroeater
 - gruis van kolen - koolhruus
 - gruzelementen - deterementen
 - guit - hroenienkel
 - guit - smous
 - gulden - huldn
 - gulden - huln
 - gulp - hullupe
 - gulzig - hulzig
 - gustig - hunstig
 - guur - huur
 - gymmen - hymn
 - gymnastiek - heemestie / himmestiek
 - gymnastiek - hymnastiek
 - haag van schoven - stûk
 - haagwinde - bewinde
 - haabaai van een vrouw - kurbikse
 - haak - aoke
 - haak, de - aok, den
 - haaknaald - aaknilde
 - haaknaald - aakeprieme
 - haalt de kinderen in huis - aelt de huus in uus
 - haamhout (voor een paard) - ammessin
 - haan - aone
 - haan - oane
 - haantje de voorste - innepik
 - haar - oar
 - haar - aor
 - haar (bez.vrnw) - dur, er
 - haar (pers, vrnw) - eur
 - haar (znw) - oar
 - haar roos - schiften
 - haard, de - èrd, den
 - haarlemmer olie - erlamsenolie
 - haarlemmerolie - erlamsenolie
 - haarrol - blis
 - haarrol van zeeuwse klederdracht - blis
 - haarvlechten - slinters
 - haarziekte, kaalhoofd - bar oead
 - haas - oas
 - haas - aos
 - haast - aoste
 - haasten - jn eihen weeren
- poahhe (schouws)
- haastig - aostig
 - hachee - bruune juun
 - had - oa
 - had je het gehouden als je het gehad had? - aje touwe ajet gata

- hagel - aohel
- halen - lange
- half - alf
- hallo het is hier weer erg fijn - jikkemiene, koeke mee ' n draaiomme
- hals over de kopt - kop overste kloatn
- halve stuiver - een klute
- ham - hamme
- ham - espe
- hamer - oamer
- hamer - de namer
- hand - aand
- hand - and
- hand - poot
- hand, handen - aand, ann
- handel - aandel
- handen - klauwen
- handen - aunden
- handschoenen - aandschoenn
- handveger - oekevaeger
- handveger - oeke veher
- handveger - oekepoetser
- Hansweert - Onswest / Answest
- Hard - Rugen
- hard - ard
- hard aan pakken - z n jas uutbosselen
- hard rennen - ik liep tvier uut mn slofn
- hard rijden - sjetten heven
- harde borstel - platte zeuge
- harder - arter
- haren kammen - uutrehe
- haring - êrrieng
- haring - èrink
- hark - rieve
- hark - rîvve
- hark - rive
- hark - riefvu
- hark - rieve
- hark (en) - rieve (rieven)
- harken - riven
- hart - èrte
- hartevrouw - ertewuf
- haven - kaaie
- haver - aover
- heb - ei
- heb ik ook al - tekoka
- heb je - ei je hie
- heb je haast? - ke we jacht me hin heweer
- heb jij - eije hie
- heb jij - eh jie
- hebben - damok ok en
- hebben - ebbe
- hebben - èn, ao, had
- hebben we het? - emmet?

- heeft - ei
- heeft - ei't
- heeft - eit
- heeft er geen zicht op - ie ei te hin fedussie op
- heeft hij eieren bij zich - eiten eiers biezen
- heel - i-ji
- heel - ièl
- heel erg - vried
- heel hard - knoerart
- heel laat - êêl laote
- heel oud - stik oud
- heelveel - é vee
- heen en weer - hissen en weer
- heen en weer - hissén en weer
- heen en weer - es en des
- heen en weer (schudden) - es en des
- heer - ièr
- heet - ièt
- heet (warm) - hloei -endig ie-et
- heg - oahe
- heg - aoge
- heg - wire
- heg - wjer
- heg - wjer ihhe
- Heiig - Diezig
- Heinkenszand - einjeszand
- hek - ekkn
- hek - ekken
- Hek / Hekken - ekkes
- hekje - ekkentje
- hekje - immetje
- hekje / hek - hem
- heks - ekse
- held - eld
- hele - eêle
- helemaal - ie-ellemilleallemille
- helemaal - ie-elehans
- helemaal - effenof
- helemaal - glad / illemille
- helemaal - êlegaore
- helemaal - ièlemao
- helemaal kapot - verrabezakt
- helemaal niet - hlad nie
- Helling - D' n Opril
- hemd - èmde
- hemel - ièmel
- hen (na voorz) - udder
- hengst - poepeschip
- hengst - iengst
- hengst - iengst
- herberg - erreberhe
- herdestasje (plant) - lepeldiefje
- heremietkreeft - riekemantetje

- herfstweer - baomesse (komt van Baafmis, op de naamdag van Sint Bavo, 1 oktober)
- hersenen - nessens
- hersens - essens
- het - 't
- Het - Ut
- het beest - ut beast
- het eind is zoek - t is tennen uut
- het gaat niet makkelijk - sniksnorrig
- het haakje op het hekje doen als je weggaat aub - taekje opt ekkentje doe aj eene gaet
- het hele eind - vaneffentennen
- het is een gekke vrouw - 't is een aorig wuufje
- het is heel erg - 't is vreed a't bar is
- het jongste kind uit een gezin - 't kakkernisje
- het kind - de klein
- het mocht - ut moogde
- het orgel - 't urhel
- het valt in stukken - tvalt in detterementen
- het wasgoed - de waste
- het weer is drukkend - 't is laf weer
- het zelfde - inshelieks
- het zelfde - net ie-ender
- het zelfde - t is loe-ad om oud iezder
- het zit erop - mint had
- heup - eupe
- hiel - iele
- hier - iere
- hier - al'ier
- Hier - ler
- hiernaast - neftan
- hij - ie
- hij - dn diejn
- hij - tie
- hij ging - ie hieng / hoeng
- hij heeft een grote mond - ie ei vee praas
- hij is druk doenig - ie eit t zo druk as n roenkel mie een vleke
- hij is lid van de Geref. Gemeente - ie is van 't kantje
- Hij is schuw - 't Is mae een schoefpaerd
- hij lijkt op z'n vader - ie trokt op zun vaoder
- Hij springt van de hak op de tak - 'n vrimden sinjeur (Oost-Vlaanderen)
- hij staat er zich lekker te maken - ie sti ter bie te hielen
- hij stond - ie stieng / stoeng
- hij stond daar zomaar wat - ie stoeng tao maor un bitje
- hij vroeg - le zei wah sei jieh
- Hij zit depri op dezelfde plaats. - Die zit as un uuluh op een kluutuh
- hinkelen - ienkeln
- hinkelen - ienkeln
- Hoe - Oe
- hoe is het ermee - oe est
- Hoe is het? Goed en met jou? - Oeist? Áá hoet en mee joe?
- hoe moeten we nu - oe moe me noe
- hoe moeten we nu? - oemoemenoe
- hoed - oed (een mooie hoed: un schwoine noed)
- Hoedekenskerke - Oetjeskerreke

- Hoedekenskerke - Oetjeskerke
- Hoedekenskerke - Oetjeskaerke
- hoefijzers - oefizers
- hoefsmid - oefsmid
- hoek - oek den
- Hoek - De Noek
- hoek - d'noek
- Hoek - Denoek
- hoesten - oestn
- hoesten - oeste
- hoesten - oesten
- hoesten - buchelen
- hoeve (hofstede) - oeve
- hoge - ôge
- hoge hoed - nwôghe noed
- hoge zijde - kachelpuupe
- hoi - eu
- hol - ole
- hollands spreken - op zn hroe-as
- hond - ond
- hond - oond
- hond - nond
- hond, honden - oond den, onn
- honden ras - kwielbakkes
- hondenhaar - nondenaar
- hondenhok - oondekot
- hondenmand - nondemande
- hondenras - kwielbakkes
- honderd - oonderd
- honger - oenher
- honger - oenger
- honing - einink
- honing - eunink
- hoofd - oead
- hoofd - oôt
- hoofd - testament
- hoofd kussen - oop peule
- hoofdkaas - kiepkap
- hoofdkaas - postekop / beestekop\poskop
- hoofdkaas - postekop
- hoofdkaas - ôôfdvlakke
- hoofdkaas, zult - poskop
- hoofdkussen - kossen
- hoofdpaat - dwofplaote
- hoofdpijn - piene in m'n oat
- Hoofdplaat - Dwofplaote
- hoofdplaat - 'turp
- hoog - oahe
- hoogmis - hoagmisse
- hoogste balk - veeste
- hooi - owai
- hooi - woi
- hooivork - owoivurke

- hoop schoven van vlas - schèlve
- hoor - oh
- hoor - wor
- horen - oarn
- horen zeggen - oe-aren zen
- Hosternokke - Godverdomme
- houd - ouwe
- houden - ouwen
- hout - out
- hout - out
- hout stapel - out vume
- houtblok - bulletje
- houten hamer - slehhe
- houtenschoenen - klossen
- houtstapel - oufumme
- houtvaam - outvumme
- houtvoorraad - outvimme
- houtworm - mieter
- huid - vel
- huifkar - uuvewihhen
- huilen - bléten
- huilen - brull-n
- huilen - juulen / schrie-e wen
- huilen - bléren
- huilen - bletten
- huilen - blêtn
- huiler - blérder of bléter
- huis - ' uus
- huis - us
- huis - uus
- huishoud school - pudding akedemie
- huishouden - ûûsouwn
- huishoudkast - spinne
- huisje op boerderij - bak-kie-ete
- huisje van de elektriciteit - pezum kotje
- hulp - ulpe
- Hulst - Ulst
- hun - udder
- hun - ulder
- huren - uurn
- hurken - op je n okken zitten
- hutspot - peen en juun
- hutspot - peekluts
- hutspot - uspot
- huwelijk - guwelijk
- huwen - trouwn
- hygiënisch - yhiënisch
- hypotheek - ypotheke
- idioot - zot'n
- iemand die niet stil kan zitten - wanteweef
- iemand iets niet laten doen - Da toch zô'n ongesnoekerden. Die moe je zukke kerweitjes nie laoten doen (Cadzand)
- iemand met een grote mond - ei vee waps

- iemand met haar ziekte (kaalheid) - bar oead
- iemand op een discrete manier verwijderen. - iemand meej un tang int schietuus dragen
- iemand pesten - iemand judassen
- iemand uit walcheren - walchenear
- iemand van boven de rivieren - nen Ôllander
- iets halen - d'r om hi-n
- iets kleins - bahhetel
- iets voor 8 - nbitje voe achte
- iets wat stuk is - nao de klwoatn
- ijs - is
- ijselijk - ieselijk
- ijsje - iesje
- ijverig - nestig
- IJzendijke - izendike (niet: iezendieke)
- IJzendijke - iezendieke
- ijzendijke - iezedieke
- ijzer - isder
- ijzer - iezer
- Ik - Ei
- ik ben niet gek - bin vae hin haejie betoeterd
- ik denk het ook - dienketok
- ik ga maar weer eens - 'k gao mao wee eens
- ik haal het op - ik komerom
- ik heb - ken
- ik heb - ik ên
- ik heb buikpijn - kè pien imme buuk
- ik heb genoeg gegeten - kzitt'n dikke
- ik heb het - k a ut
- ik heb het - kèt
- ik heb het - 'k et ut
- ik heb het al lang - 'k et a langka
- ik heb het al lang - kettalanka
- ik heb honger - kebbe onger
- ik hoef het niet niet hebben - ' kmot nie èn
- ik ken het - k kaanut
- ik kom je ophalen - ' komoemoe
- ik kom je ophalen - kom je wel aaln
- ik kom uit yerseke. - ik kom uut yese
- ik neem die nieuwe hak (schoffel) hou jij die oude maar - ik neemuh die nieuwh ' n ouwe, ou joe dien auwe ' n ouwe meh
- ik ook - kok
- ik stop er mee - 'k schee der mie uut
- immers - ommerst
- in de voorkamer - voorn in uus
- In het voorbijgaan, onderwijl - impessant
- in m'n beste kleren - imn ghoie ghoed
- in plaats van - in plekke van
- in totaal - in sehie-el
- in totaal - in t se hie-el
- inderdaad - da's wao ee
- ineens - anie -ens
- ingang - inhang
- ingewanden - beuling

- ingooien - inhwoin
- inhalen - inhaoln
- inhalen - voorbiesteken
- inkomen - inkom
- inkt - ienkt
- inruilen - inruln
- inschrijven - inschrivn
- insporing - trae
- instemmen - instemm
- inteelt - intièlt
- Intussen - Impersant
- inwonen - inweun
- inzepen - inzièpn
- inzinking - inzienking
- Is dat echt waar - bézó
- is het - ist
- ja - jeat
- jaar - jaor
- jaar - jaor
- jagen - jaogn, gejoghen
- jak van boerinnen - emdrok
- jak van klederdracht - emdrok
- jam - sleie
- jammer van het geld - das wig ehoeaid held
- jarig zijn - verjaorn
- jas soort - boezeloen / kiel
- je bent me er eentje - hi bint ur me jeentje
- je hals - je nals
- je hoofd - je nôôfd
- je laten verdringen - je laoten wegdrummen
- jeuk - joekte
- jeuk - jukte
- jeuk - juktejoekte
- jeuken - jokken
- jeukt, kriebelt - joekt
- jij - hie
- jij - jie
- jij hebt - jie è (t)
- jong - joenk
- jonge klaren, een borrel - n witteke
- jongen - joeng
- jongen - joenksje\jongsie
- jongen - een joeng
- jongens - joengers
- jongste - de joengsten
- jongste kind - kakkenist
- jou - joe
- juist - juust
- juist - suust
- juist - suustement
- jujubes - siepsiebus
- jullie - jeulder
- jullie - julder

- jullie - judder
- jullie - judder
- jullie - zullie
- Jullie lijken veel op elkaar - Judder zien net eender / trokkn op mekaar
- junioren - junioorn
- jurk - kljeed
- jus - sausuh
- jus - sausse
- jus - vet
- jus op de aardappelen - sause op dérpels
- juwelen - juwièln
- k kijk wel uit - k bin nie draaie-rug
- kaak - kaoke
- kaal - kaol
- kaantjes - koe-aann
- kaantjes - koeanen
- kaapse vogelmelk - snottebellen
- kaars - kaers kaese
- kaars - kèèse
- kaars - kèrse
- kaars - kèse
- kaart - kaorte
- kaas - kaes
- kaas - kaos
- kaas schaaf - kis schivve
- kaas soort - zwie-et voete kis
- kaasfondue - diaree
- kaaskorst - kiskoste
- kabel - kaobel
- kabinet - kammenet
- kabinet - tkamnet kammenet
- kachel - stove
- kachelglans - kachelpoes
- kachelsort - buuzzekachel
- kade - koaie
- kade - kaaie
- kakkerlak - schallebieter
- kakmadam - scheidlijster
- Kalf - Kahhel
- kalf - mutten
- kalfje krijgen - kalven
- kalkoen - kalle
- kalveren - kalvers
- kam - kamme
- kameel - kamièl
- kamer - kaomer
- kameraad - kameraod
- kan ik niets aan doen - kank niks an doen
- kans - kanse
- kantelen - kaanteln
- Kapelle-Biezeling - Kappeling biezepelle
- kapot gaan - in panne valln
- kapot maken - grutte meaken

- kapot maken - rieneweren
- kapot maken - verrenewéérn
- kapot maken - verrinnewere
- kapper - ouwjile
- kapper - barbier
- kar - karre
- Karel - Sjaorel
- karige informatie - ie lit t achterste van tonge nie zien
- karnemelk - kèremelk
- karnemelk - kerremelk
- karton - bordpapier
- karwei - kerwei
- karweitje - kluskerweitje
- kas - kasse
- kast - kaste
- kast - kasse
- kastanjes - kustaaien
- kastje waar mededelingen op staan bij het gemeentehuis - t plakke borretje
- kastplanken - boorden
- kat - katte
- kats - kas
- kattedek - schietfernien
- kattedek - krauwkatte
- Kattendijke - Katndieke
- kattig - ketieverig
- kauw (vogel) - zwartrok
- keel - kele
- keer - kiè
- keet - kiète
- kerk - kareke
- kerk - kerreke
- kerk - kerke
- kerkeraad in zwarte kleding - kolefons
- kermis - kèremesse
- kermis - kèrremesse
- kers - ki`wse
- kers - kièze
- kers - kièse
- kersen - keezn
- kersen - kezen
- kersen - kièzen
- kersen - kriecken
- kerstmis - kossemisse
- ketting - kittink
- ketting - kittek
- kettingzaag - knetterbiele
- keukenborstel / pissebed - platte zeuge
- kier - garretje
- kier - harre
- kiertje - harretje
- kiespijn - tanpiene
- kijk daar komt hij - kiek daar komt tie
- kijk eens - kiek een kjeer

- Kijk eens, een veulentje op de dijk - Kiek kiek een kacheltje op den diek
- kijk kijk een veulentje op de dijk - Kiek kiek een kacheltje op den diek
- kijk maar - kiek mah!
- kijk maar uit - kiek me uut
- kijken - kiekn
- kikker - puute
- kikker - puut
- kikker - put
- kikker - puie
- kikker - puute
- kikker - puut
- kikkerdril - putedril
- kikkers - puut' n
- kil-koud - ievallig
- kin - kwibbe
- kind - guus
- kind dat alles stukmaakt - rienewant
- kinder serviesje - zetje
- kinderen - guus
- kinderen - kinders
- kinderen - huust
- kinderen - huus
- kinderen - de bloeien
- kinderkopjes - kallesien
- kinderstoel - kakstoel
- kindje - keintje
- kip - noender
- kip (pen) - oender (s)
- kippenhok - oenderkot
- kippenren - oenderkot\oenderrenne
- kippensoort - poelepetaane
- kippenvlees - oendervleis
- kissebissen - bakkeleien
- klaar - klaor
- klaar - klao
- klagen - klaohn, kloeg, heklohn
- klagen - permeteren (parmiteren?)
- klagen - permeteren
- klagen - lamenteer'n
- klagen, zuchten - permetirrn
- klammig - mokig
- klant - klaante
- klapband - platn band
- klederdracht - op zn boers
- kleding - hoêd
- kleed - klièd
- kleermaker - klièrmaaker
- klein - kleine
- klein (van stuk) kind - ielschietertje
- klein boerderijtje - un hedoetje
- klein en stevig gebouwd - hestukt
- klein kind - snotaap / snotter
- klein kind - sprute

- klein kind - snotmuule
- klein kruiskruid - sense juun
- klein persoon - schietertje
- klein persoon - schiet-iele
- klein regen buitje - kladje
- klein visje (in de sloot) - schotevis
- klein, miezerig - schietiele
- kleinde spekblokjes die werden verdeeld - tellienksies
- kleine aardappeljes - pooters
- kleine baby - kakkenisje
- kleine boef - hroenienkel
- kleine guit - zotte kuune
- kleine vrouw - t alleve mudje
- kleineschaftpauze - pupeschof
- kleinigheid - klapschete
- kleinkind - snotmuule
- kleren - klièrn
- kleren - fleuken
- kletsen - leutern
- kletsen - leuteren
- kletsen, babbelen - kallewijten (kalleweiten)
- kletsmajoor - klesmeier
- kletsmajoor - rüfeltüte
- kletsmajoor - zièveraar
- kleumen - vernikkelen
- kleuren - kleurn
- kleuterschool - kakschooltje
- klieren - jennen
- klimmen - klimm
- klinker (straatsteen) - klienker
- klinkers - klienkers
- Kloetinge - Kloe-tuhhe, Klusdurp
- klok - klokke
- klok - ketievig
- klomp - klompe
- klompen - kloeven
- klont - kloontje
- klonter - kloonter
- kloosterzande - klôôster
- klosjebreien - punniken
- kluit - klute
- kluiten - klutnn
- kluiven - knuvven
- klungelen - plemoeatn
- klussen - munniken
- knijpen - knippn
- knijper - knieper
- knijperig - hierig
- knijptang - nieptange
- knikker - murpel
- Knickers - Murpels
- knipmuts - tupmusse
- knoeien - smoesteren

- knoeien - plumoeaten
- knoeien - koenkeln
- knoeien - koenkelen
- knokkels - kreukels
- knoop - knoppe
- knoop - knwoape
- knotboom - troenke
- knotsgek - zo zot as un oender
- knotwig - troenke
- knotwilg - troenk
- knuffelen - kroelen
- knutselen - munnikken
- knutselen - plemoe-aatn
- koektrommel - koeke doeaze
- koelkast - ieskast
- koffie tijd - blooker tied
- kokhalzen - kokken
- kokkels - aonjes en oenjes
- Kokkels en nonnetjes (schaaldieren) - Aentjes en oentjes (zeeuws-vlaanderen)
- kolen (brandstof) - kooln
- kolen afval - koolhruus
- kolenhok - kolenkot
- kolenhok - koolkot
- komen - komm
- komijne kaas - kermiene kis
- komijne kaas - kumiene kis koste
- konijn - kernien
- konijn - knien
- konijn - kenîn
- konijn - knin
- konijnenhok - knienenkot
- koning - konieng
- koningin - koonehinn
- koningin - koonehinne
- koningin - konehinne
- konkelen - koenkele foezen
- kookketel - stôômer
- kool - kwoale
- koolstronk - boerekoeal stroenke
- koorts - koorse
- koorts - kosse
- koortslip - poffer
- kop akker - vuroead
- kop van akker - veurènde
- kopakker - veurende
- kopakker / wendakker - veuroad
- kopen - pwoapn
- kopje - kommetje
- kopje - kommetje
- kopje waar het oor is afgebroken - dove ko
- kopje waarvan het oor is afgebroken - doove ko
- kopjeskast - de spinne
- korst op wond - roeve roove

- korst van de kaas - kiskosse
- kort en lang persoon - wat en half wat
- kort herenjas - jekker
- kort kapsel - polka kopje
- korte herenjas - boenker / krulboenker
- korte herenjas - jekker
- kortgene - kurtjeen
- koud - uuverig
- koud {weer) - uuverig
- koud hebben - bleeuwbebben
- koud of fris - katievug
- koude handen - ke kouwe tiengels
- koude handen - kouwe fikken\klissen (kletsen)
- Koudekerke - Koukereke
- kous - kouse
- kouvatten - kouwe pakkn
- kouvatten - un koutje pakken
- kouwelijk - ievallig
- kraag - kraohe
- kraai - kroaie
- kraai - kraôie
- kraai - kraaie
- kraaien - kroajen
- kraakbeen - krooke
- kraal - kraole
- kraan - kraone
- krab - krabbe
- krabben - joeken
- krabben - krauwe
- krabben - krauwen
- krabben (ww) - krauwen
- Krabbendijke - kramn'dieke
- Krabbendijke - Kramndieke
- Krabbendijke - Krabb' ndieke
- krabber om te wieden - schrabbertje ouweele
- kralen rijgen - krillen ri-ezen
- kralen rijgen - krillen rie-ezen
- krant - krante
- krant - kraante
- kreek - kreke
- krent - krènte
- kreupel - krepel
- krijg de kk - krieg de schiete
- krijgen - krieheh
- kring - krienge
- kroelen - kokkelen
- kroes - pinte
- kronkel - kroenkel
- kronkelen - kroenkeln
- kronkelen - kroenkelen
- kroon - krwoane
- kruiden - kruin
- kruimels - krimmels

- Kruiningen - Krunege
- kruininger kermisdagen - kruuse mart
- kruipen - kruupen
- kruis - krus
- kruis op de kerk - romskruus
- kruisbes - beier
- kruisbessen - stekelbeiers
- kruisbessen - dorebaeiers (Tholen)
- kruisbessen - consortie
- kruisbessen - beiers / stekelbeiers
- kruisbessen - beiers
- kruisnet (Zeeuws-Zeeuwsvlaanderen) - kruusnet
- kruk - krukke
- kuiken - kieken
- kuiken - kiekn
- kuiken - kiekn
- kuikens - kiekens
- kuil - zompe / pit
- kuil (voor het koel bewaren van aardappelen enz.) - kule
- kuil, gat - put
- kuit van vis - kiete
- kunnen - dakankalanka
- kunst - ku:nst
- kunstgebit - kunst bieters
- kurk - stopsel
- kussensloop - kozzakken
- kwaad / boos - dul
- kwajongen - schoebert
- kwansuis - kusuus
- kwansuis - kussuus
- kwastje voor lampenglas - lampepoeser
- Kweekgras - Hospee
- kweekgras - hospeënstrekhos
- Kweekgras - Strekhos
- kweken - kwièkn
- kwestie - kwiksaus
- kwetsen - moeveren
- kwijlen - kwiln
- kwikstaart - pêrdewachttertje
- laag - lahe
- laars - lèze
- laars - lèèze
- laarzen - lèzn
- laat - late
- laat maar - la ma doen
- laat maar, ik heb het allang al - lime, kettalanka
- laatse tijd - lesten tied
- laatst - lest
- laatst - overlest
- laatste ploegvoor van akker - veurènde
- lade - schuufje
- lade - schuuve
- lade - schuve

- lade van bureau - schuve
- laden - laain
- lagere school - hroeate schoole
- lamp - lampe
- lamsoor - schorreblomme
- lamsoor, zeeaster - pèse schorre
- land - laand
- landen - landn
- lang persoon - lange leute
- lange tijd bui-ig weer met onweer - wak weer
- langpootmug - Fliplander hooiwaegen
- langpootmug - katndiekse mohhe
- langpootmug - fluplander
- langpootmug - neuze-noaier
- langs - linst
- langs - lings
- langs - liengs
- langs - laanst
- langzaam persoon - seute
- lantaarn - lantèrn
- lawaai maken - lemer heeven
- lawaai maken - le-mer hev'n
- lawaai maken - le mer heev'n
- leerling - lièrling
- legen - lehn
- leiboom knotten - kandelaeren
- leidsels - loeien
- lekke band - platte band
- lekken - leek'n
- lekken - leeken
- lekkerbek (gastronoom) - smoefelaer
- lekkers - smiksmulderie-e
- lenen - lièn
- leren (ww) - lièrn
- leren ww - liernn
- leugen - leuhn
- leugenaar - lieg bie-est
- leuk - leutig
- leuk - leep
- leuk persoon grappenmaker - kluitsies
- leunstoel - zekestoel
- Lewedorp - carnavalsnaam: kraaienist
- Lewedorp - 't Lewedorp
- lichte mist - diezig
- lichtzinnig iemand - luchtwupper
- Liegen - Schummen
- liegen - leugenen
- lieve help - machtig lieve
- lieveheersbeestje - bombom beestje
- lieveheersbeestje - bombombêêsje kapoenebeasje
- lieveheersbeestje - maereminnetje
- lieveheersbeestje - pimpampoentje
- lieveheersbeestje - pipelupoentje

- lieveling - lievelienksie
- ligt - leit
- lijf - lif
- lijf - lief
- lijk - lik
- lijkt - liekt
- lijm - lim
- lijmen - limm
- lijst - liste
- lijst - lieste
- likdoorn - iksteroohe
- likken - lekken
- limonade - lîmmenaôde
- links - lienks
- linksom (paard) - utao
- lippen - luppen
- lipstick - lippestft
- lol - leute
- lolly - lekstok
- longen - loengn
- longen - loeng
- lood - lwoad
- loof van bieten - bjètekoppen
- loon - lwoan
- loop heen - hi oepelen
- lopen - lwopn
- lopen - lwoapn
- lopen - djiffeln
- Lopen - Banjeren
- lopen - te voete
- lopend - tevoete / grof gezegd :te poe-ate
- luchtbed - windnest
- lucifer - stekje
- luiaard - llapswanze
- luiden - luin
- luier - luure
- luier - gatduuk
- luis - luze
- luisteren - lustern
- luitenant - lutenaant
- lul - zielezoeker
- maag - maohé
- maag - maoge
- maagd - maogd
- maaidorser - combinne
- maaien - maon
- maaien - maoin
- maan - maone
- maan - maene
- maandag - maondag
- maanzaad - papaover
- maanzaad - moazoad
- maar - mò

- maar - mae
- maar toch - pertantn
- maart - maorte
- machine - messine
- madeliefjes - meizoentjes
- madeliefjes - meiblommn
- mager persoon - mihhere hi-eppe
- malen - maoln
- man, vent - vint
- mand - mange
- mand - benne
- mandarijntje - manderientje
- manieren - meneuvels
- marechausees - massiesees
- markt - mête
- markt - mart
- markt - mart
- mateloos - moatelwois
- matroos - matrwois
- me verkleden - mn eihen opkelven
- medicijnen - medecinn
- meel - blomme
- meerkoet - marolle
- meidoorn - roenkel eten
- meikever - meulenaor
- meisje - misje, meise
- meisje - meisen
- meisje (een mooi meisje) - meisen (un schoan meisen)
- melden - blauwkoppen
- Meliskerke - Melis
- mens - mins
- mensen - menjse / volk
- mensenschuw - mense schoef
- merel - mérrelaer
- merel - mèrelaer
- merel - mèrelaar
- mest - mist
- mest - mis
- mesthoop - mispit
- mesthoop - misbocht
- mestput. - mispit
- mestvaalt - bocht
- met - miet
- met dat meisje naar bed gaan - deu dà meisen dr slôôtje rien
- Met een omweg ergens heen gaan. - De pad op 7 zijn
- met geweld - biehweld
- met je blote voeten door de tuin lopen - mee je blwote pwoten deu de nof karoot`n
- met je eten spelen zonder het op te eten - mjeefeln
- met lange tanden eten - mjeefeln
- meteen - reherecht
- meteen - temet
- meteen, direct - sint
- meter - mitje

- Middelburgers - Maeneblussers
- mier - miere
- mij - mien
- mij - mie
- mijn - min, minn
- mijn map pakken - mien map lange
- mijn vader - m'n ouwn
- minder slim persoon - okkenoot
- minuut - menut
- mis (de) - misse
- misbruik - misbruk
- misdaad - misdaod
- misdrijf - misdrijf
- miskraam - een omkapper
- mistig - Dimsterig
- mn gum - mn hommetje
- mobiel - varrelulder luliezder
- modder - slik
- moe - moogh
- moe - ie lag hlad voe pampus
- moe - ik kan hin pap mi zen
- moeilijk - sniksnorrig
- moeilijk op te voeden kind - di en ze poes{poets) an
- moeilijk werken - sjaggeren
- moestuin - logtink
- moestuin - lochting / lochtink
- moet ik - mo k
- mogelijk - meuhelik
- mogen - meuhn, mocht., hemeuhn
- mogen - meugen, mocht, gemeugen
- mok - pinte
- mokken - trotten
- mokken (boos) - trotten
- molen - meuln
- molen - meule
- molen - ear
- mond - bakkes
- mond - moond
- mondharmonica - schallemaai
- mondhouden - bek ouwen
- monster - moonster
- mooi - schoane
- mooi - mwoi
- mooie auto - schoeann auto
- mooie kleren - ghoie ghoed
- morgen - merrehun
- morgen - merrehen
- morgen - mèrge (n)
- morgen - mearege
- morgen - marehe
- morgen - mohe
- morgenochtend - mergenmorgen
- morgenochtend - morh'nuchtienk

- morsen - mosse
- morsen - prossen
- morsen - smossen
- mos - hosvadde
- mosselen - mossels
- mosselen - Preute
- motorfiets - stoomfiets
- mouw - mouwe
- mug - mohhe
- muggenbult - jukkebobbel
- muggenbult - joekbobbel
- muggenbultje - joekbobbel
- muggenprik - mohhebeet
- muis - mues
- muis - muus
- muntstuk - duit
- mus - mosse
- mus - musse
- muskuseend - koapse keze
- muts - mutse
- muts van klederdracht - tupmusse
- muziek - mezik
- muziek - mesik
- muziektent - meziektente
- N H kerk - de hroeate kerke
- naaien - naoin
- naaigaren - twien dridje
- naaimachine - naôimessêene
- naakt - in z' n blwoate koant
- naakt - in je bloeote koont
- naam - nemmuh
- naam als grap - hrotmoeder stie-enpuuste
- naamzot - nimziek
- naar - miezerabel
- naar - nao (r)
- naar - near
- naar (voorz.) - nao
- naar bed - neh béduh
- naar beneden vallen - naar beneejn stuukn
- naar catechisatie gaan - vraagkerke
- naar links (paard) - utsom
- naar, akelig - mieserabel
- naast - bezie-en
- naast - neffen
- naast - n`est
- naast - nessen .neffen
- naast - nessen
- nadeel - noadièl
- nadenken - prakkezeern'
- naderhand - noaderaand
- nagel - naohel
- nakomertje - kakkernisje
- namiddag - achemirrig

- Napoleon bonbon - smoeletrekker
- narcis - paoslelie
- narcis - paaslelie
- narcissen - paeslelies
- natuurlijk! - vassèf of vaneighun
- nederlander van boven de rivieren - kâôle nollander
- Nederlands - Nederlaans
- nederlandse - ollandse
- nee - wurachtig nie
- negen - negene
- negentig - nehentig
- nek - nikke
- nest - nist
- net - depas
- net doen als of - aap wat ei je moeaie jongen
- Net wat ik wilde - Net wak wau
- net wat ik wilde - krek wak wou
- netenkam - luuzekamme
- netjes - pront (jes)
- neus - neuze
- neus peuteren - pulken
- niet - nie
- niet begrijpen - noe hi mn lampje hlad uut
- niet bij de sloot anders val je bij de kikkers - nie bie die dulleve anders stuuk je bie de puten
- niet eens - hin ie -ens
- niet goed wijs - ie is van un uul utebroed
- niet goed wijs - ie is van lotje u tikt
- niet helder - diezig
- niet makkelijk - sniksnorrig
- niet mooi - sniksnorrig
- niet uitkomen - tkan nie lij-en
- niet waar - das hlach hinwer
- niet waar - hin wer
- niet zo n sterk persoon - tiela
- niet zo vlotte vrouw - seute
- niet zo vlotte vrouw - seutte
- niet zo wijs iemand - toepel
- Nieuw- en Sint Joosland - 't Nieuweland
- nieuwerkerk - nieuwerkaareke
- Nieuwerkerke - Schutje
- Nieuwland - 't Nieuweland
- nieuwschriegig - bette
- Nieuwvliet (plaatsnaam) - Sinte Pier
- Nieuwvliett - Sintepier
- nijdig - nistig
- nijdig, hatelijk - fenienig
- Nisse - ter Nisse
- nodig - noadig
- nogmaals - nog un kiè
- nok (van een huis) - veeste
- nok van het dak - veeste
- nood slachting - noead slagtehe
- noodtoestand - nwoidtoestaand

- noord beveland - pééland
- noordenwind met lichten - zeebraken
- noot - neute
- nou - noe
- nu - no
- nu - noe
- nu al - noe wa
- nu moet jij je mond eens houden - ouw je smoel vuule donder
- nu wel - noe wè
- nuchter - nogter
- nummer een - nummer jinne
- Nummereen - Nummerjin
- odeklonje - lodderijne
- olie - de nolie
- olie bollen - smoute bollen
- oliebol - reuzebolle
- oliebol - smoutebolle
- olieballen - vetkoeken
- olifant - olifaante
- om en om - overand
- oma - meetsjun
- oma - opoe
- ombeurten - weesverburten
- omheining - vermaak, eim
- omhoog - omhwoahe
- omkeren - omwenn
- omkopen - omkwoapn
- omsingelen - omsiengeln
- omvallen - omsoenkelen
- omvallen - omsoenkeln
- omvallen - omkappen
- omver vallen - omver stuken
- onbeheerst, ruw, wild - schoef
- onbenullig - wandochtig
- onbesuisd - onbedopt
- onbesuist - onbedopt
- onder - oonder
- onder de douche - onder dn vughiet
- onderbroek - oonderbroek
- onderdeel van bedstee - bestie sponge
- onderdoor - oonderdeu
- ondergronds - ondergroons
- onderhoud - onderoud
- onderrok - onderkeus
- onderrok van klederdracht - onderkeus
- ondertussen - binst
- ondertussen - bènst
- ondertussen - sint wint
- ondertussen - swint
- ondeugend {rakker} - schoebert
- ondiep - ondiepe
- oneens - oniens
- oneerlijk - onièrluk

- oneerlijk - ondeus
- oneerlijk iemand - ie is nie suuver op de hrie-ete
- oneerlijk of niet meetellen (spel) - ondeus
- onfatsoenlijk - wandochtig
- ongeduldig - drusig
- ongedurig opneerlopen - diefel'n
- ongeldig - onheldig
- ongesteld - onhesteld
- ongetrouwde dame op leeftijd - ouwe joenkheid
- ongeveer - bekant
- onhandig - orlevienks
- onkruid - fuultuh
- onkruid - vulte
- onkruid - vuulte
- onkruid soort - kroeantjeskruud
- onlangs - onderlessn
- onlangs - onderlessen
- onlangs - overlessenonderlessen
- onlangs - overlessen
- onlangs - overlest
- onmiddellijk - bot
- onnette vrouw - vuulpoes
- onnozel persoon - seute
- onrustig - druzeg
- ontbijtkoek - zoete koeke
- onthouden - ontouwen
- onthouden - omtouwen
- ontsluiting - kiern
- ontzettend - úterst
- onverhard - onverard
- onweer - dunderbeu
- onweersbui - dunderbeu
- onwetend - onkundig
- onwijs mens - da s zo n nochter vat / verreken
- oog - oage
- Oogst - oest
- oogsten - den oest binaoln, oesten
- ook - ôk
- oom - noenkel
- oom bram - nombram
- oor - oare
- oor - wôrre
- oorbel - worbelle
- oorbellen - worbell'n
- oorlog in de - oorlog in den
- oorworm - oearewurum
- oostburg - wosburg
- oostburg (plaatsnaam) - wosburg
- Oostdijk - Put
- oostdijk - dnosdiek
- oosten - woistn
- oosterland - oasterlaund
- Oostkapelle - Oôskappel

- Oostvoornes - Svores
- op - trikt mn achtersentand nie
- op de boerderij - op den 'oeve
- op de centen zijn - die bin zo errug
- op de helft - alfwege
- op gedrongen - op e stieselt
- op halen - k kom erom
- op reis gaan - op reize haon
- opa - peetsjun
- opa - touwmantje / hrotte vader
- Opdonderen - optyfen
- opeens - in ièn kiè
- opeens, onverwacht - opstops
- opgejaagd - stoeven
- opgemaakt - op u toetert
- opgewonden - brimstig
- opgezocht (en gevonden) - opgesolferd
- ophoepelen - opsoppen
- opjagen - stoeven
- opkomen - opkom
- opkopen - opkwoipn
- oplader - oplaaiier
- oplappen - ploeastern
- opmaken - opkelven
- opnieuw - vanover
- oppassen - tuuswachen
- oppassen (bij iemand thuis) - thuis wachten
- oppoetsen - opkallefatern
- oprit - opril
- opruimen - oprum
- opruimen - op rie-en
- opschepperig iemand - ie schel se noha dikke
- opschieten - affeseren
- opschieten - affeceren
- opschieten - vereut bi de scheut
- opschieten - weeren of affesatie maken
- opslagplaats - opslagplaotse
- opslagruimte in schuur - pizel
- opsporen - opspoor
- opstaan - opriezen
- opstaan - oprieze
- opstapelen - opklassen
- opstapelen - opklassen
- opstapelen - tassen
- opvlieger - opstuiver
- opvullen - opvuln
- opwaarderen - opwaardeern
- opwarmen - opwèrmn
- opwinden - opwinn
- opzeggen - opzehhn
- opzij - opzieë
- opzij - uut de pad
- opzij gaan - ommehiin

- opzoeken - opsolferen
- opzuipen - opzupn
- oren - tetoe-arn
- organisatie - orhanisatie
- orgel - uregul
- orgel - urhel
- orgel - urhul
- Oud Sabbinge - 't ouweland, 't slop
- oudorp - ouddurp
- oude - ouwe
- oude woning - krot
- Oudelande - Ouwelande
- ouderwetse perensoort - poengspeere
- oudste - de nousten
- oven, in de - oven, in den
- over de hele afstand - vanèsentènd
- overall - ketelpak
- overbrengen - overbriengn
- overdenken - overdienkn
- overdreven - heweldig
- overeen - overièn
- overgang - overhang
- overhoop - overwoap
- overhouden - overouwn
- overkant - overkaant
- overstuur - overoeks
- overstuur (hij is) - ie is uut zn overoeks
- overtallig - vee te vee
- Ovezande - klompendurp
- paadje - padje
- paal - paole
- paal - staoke
- paard - pèèrd
- paard - ors
- paard - paerd
- paard - pèrd, pèrn
- paard (klein van formaat) - pèrretje
- paard (type Belgies) - knol
- paard en wagen - pèrd en karre
- paardenbloem - melkriet, pisseblommen
- paardenbloem - melkriêt
- paardenbloem - perrezjeeker
- paardenbloem - Luliezder, Perdezjkr
- paardenbloem - perdezjicker
- paardenbloem - pèrdezjeker
- paardenbloem - zeekeblomme
- paardenbloemen - pisseblommen
- paardenkar - sjees
- paardenstrand - pèrestroond
- paardenvlieg - brimste
- paardje - kacheltje
- paars - pès
- paars - pèrs

- paasvogel - klokke van Rome
- pad naar boerderij - dreve
- pad tussen akkers van en naar boerenhoeve - de mène
- pad van sintels - koolhruuspadje
- padddestoeltje - spokebroe_ad
- paddestoelen - spooke broead
- pakje boter of margarine - paksie beuter
- pakken - lange
- pakken - langan
- pakken nemen - langan
- pakslaag - op je flicker
- paling - paolienk
- paling - pêêrebie
- paling - pealing
- paling - palink
- paling - herokte pillik
- paling - pelik\pillik
- pan - panne
- paneermeel - beschuutkruum
- pannekoek met krenten en appel - smouter
- pannekoeken - plattekoeken
- pannenkoek - platte koeke
- pantoffel - pluuspetoffel
- pantoffel - petoffel
- pantoffels - pluuspetoffels
- pantoffels - sloefen
- pap als hele maaltijd - vulpap
- papegaai - pappekraaie
- papegaai - pappehai
- papieren zak - beuze
- papsoort - kerremelkseblompap
- paraplu - perreplu
- parelhoen - poelepetaone
- Parelhoen - poelepetaone
- parkeren - parkeern
- pas op dat je er niet afvalt - kiek uut aj dr nie of soenkelt
- pastoor - paster
- pastoor - paster
- patat - frietn
- patrijs - petrissime
- patroon (voor geweer) - patrwonne
- pauw (vogel) - pie oe
- pauze - speelkwartier
- pauze - t speelkwartier
- peer - pere
- peetoom - pitje
- peettante - mitje
- pen - penne
- peperkoek - zoetekoeke
- pepernoot - peperbolle
- peren - pjeran
- peren soort - lange leuten
- persoon - perswoane, perswoann

- pesten - koeieneren
- pesten - koei-jeneren
- pet - klakke
- pet - pette
- peter - pitje
- petroleum - petrolie
- petroleumstel - petroliestel
- Peultjes - kerkerren
- Philipinne - Philipine (niet uitspr. Phieliepiene)
- piccalilly - piekels
- piemel - piel / veugel
- pietje precies - mohhezifter
- pijl - pille
- pijlhuis - uit bath :pailais
- pijn - piene
- pijn - pinne
- pijn doen - moeveren
- pijn in de onderrug hebben - `t is in mijn rik geschoten
- pijn lijden - pîne lieën
- pijnlijke vinger - ziére vienger
- pijp - puupe
- pijp - pupe
- pijpje roken - pûpje smoor
- pik - veugel
- pin - pinne
- pink - pienke
- Pinksteren - Pienkstern
- pissebed - beddepisser
- pissebed - platte zeuhe
- pissebed - platte zeuge
- pissebed - zeug
- pissebed - Zijknist
- plaat - plaote
- plaats - plekke
- plaats voor de preekstoel - dn tuun
- plaats waar paarden worden beslagen - strevalje
- plagen - plaohn
- plakje spek - kruppe spek
- plank - planke
- plant - plante
- plas water (na regen) - blaaie waeter
- plassen - pissen
- plassen - zeiken
- plassen - zijkn
- platteland - plattelaand
- pleisteren - ploeastern
- pleisteren - ploeasteren
- plens water - puzze wiiter
- plezier - leute
- ploegen - ploehn
- plons - ploengze
- plonzen - ploengzen
- plots - in iènkiè

- plotseling - bots
- plotseling / onverwachts - opstops
- pluche hoed - pluuznoed
- pluim - plumme
- pluisje - fluisje
- plukken - plokken
- plukken - trek' n
- poedersuiker - stuufsuker
- poetsen - keusn
- poetsen - kuusen
- poetsen - kuisn
- polietie - plessie
- politie - plisie
- politie - pliesie
- politie - plessie
- politie - velwachter
- pomp - pompe
- pompon - poesel
- ponpon - poesel
- poort - poorte
- poortvliet - poofflie
- poosje - stuitje
- poosje - tochje
- poot - pwoat
- poot - pwaot
- poot van bril - treem
- pootgoed - pooters
- potgrond - blom erde
- potjandorie - hosternokke
- potlood - potteloead
- potlood - potload
- potten en pannen - Aids
- potver.... - gosternokke
- potverdorie - hotker
- potverdorie - hosternokke
- prakken - bouwen
- praten - lullen
- praten - proatn
- praten - ouwoeren
- prent - prènte
- prijs - pris
- prijskaart - priskaorte
- prijzen - prijzene?
- prik - prikke
- primula s - bakkruutjes
- probeer - prombeer
- proberen - purbere
- proberen - uutveuhelen
- pronken - proenkn
- prostituee die in de tippelzone staat - stoepôere
- pruilen - trotten
- pruim - pruume
- pruim - prumme

- pruim - prumme
- pruimen pap - kerremelkse pruumpap
- prutsen - muhl'n
- prutsen - plemoe-aten
- prutser - foefelaer
- pudding - pudduhu
- pudding - puddink
- puin - pun
- puist - utnipper
- punaise - pinessie
- punaise - duumspieker
- puntzak - oekzak
- put - zompe
- putje - pitje
- R K - roms
- raam - raom
- raamluiken - blinden
- raamluiken - blindn
- raamwisser - reper
- raar - roararig
- raar - nogter
- raar - wandochtig
- raar koppel - maat en pinte
- raar persoon - ie is zo hek as undeure
- raar persoon - aorigen draoier
- raden - raoien
- rafelen - ruufeln
- Ragebol - Ruhesoort
- ragebol - ruuhesoeat
- ragebol - ruuhesoe-at
- ragebol - 't ruugesôôd
- ragebol - koppejaoger
- ragebol - koppespinveger
- ragen - koppekrimen
- rakker of deugniet - doeniet
- rand - raand, rann
- rand - raand
- rapalje - reutje-peu
- rare - krotekoker
- rare manieren - meneuvels
- rare mense - roare lui
- rare streken - furtuuten
- rare streken - muneuvels
- rat - ratte
- recht - rechte
- recht - zo recht as een kesse
- rechtdoor - rechtdeu
- rechtsom (paard) - èrrom
- rechtsom (paard) - èrom
- rechtvooruit (paard) - ju
- reeks - reke\rie-ezze
- reet - rete
- regel - rehel

- regen - rehen
- Regenbak - Welle
- regenboog - rehenboohe
- regenen - rehenen
- regenpijp - reegnpûûppe
- regenput - vambak\vampit
- regenvlaag - schie-e
- regering - rehering
- reis - reize
- reklame - reklaome
- repel - poep
- reprimande - ripperementje
- resoluut - gerizzeleveerd
- Retranchement (plaatsnaam) - Truzzjement
- reuma - rimmetiek
- riek - rik
- riem - rieme
- rietsigaren - foeliebaten
- rij - reke
- rij maar door - rie mah deu
- rijden - rie'n
- rijden - rieën, reej, hereejn
- rijden - rienn
- rijden - rie' en
- rijden maar! - karremaer
- rijk - rikke
- rijk - rik
- rijk man - rieke stienkert
- rijksdaalder - delderiedilder
- rijst (epap) - rîst (epap)
- rijstpap - riestepap
- rijtje - reekje
- rillen van de kou - Blauwbekke
- ring - riengk
- ring - rienge
- ring - rienk
- ringsteken - rienk rie-en
- riskant - riskaant
- Ritthem - Rittem
- rivier - riviere
- rochelen / spugen - spjéekn
- Rockanje - Rekahje
- rode bessen - rebessels
- rode bessen - jenieveres
- rode bessen - rooie jenivers
- rode bessen - rooie beiers
- rode biet - krote
- rode bieten - krootn
- Rode bietjes - krooten
- rode kool - rooie kool\koeal
- rode wangen - blueskaoken
- roerzeef - passefite
- roken - rwoakn

- rommel - bucht
- rommel, troep - brol
- rommelen - roefelen
- rommeltje - oelje broelje
- rommeltje - oeljebroelje
- rommeltje - kop over klwôôtn
- rommeltje - soepzootje
- rond - roond
- ronde kersen mand - bussel
- rood - road
- rood - rwoid
- rood - rwoad
- rood, bruin haar - rôôd, bruun aar
- rook - rwoik
- room - rwoam
- roomboter - hoeie beuter
- roomboter - boerebeuter
- roombroodje - papkoeke
- rotwijf - teve
- rotzak - vrotzak
- rotzooi - peuke
- rozijnen - rezinnen
- rragen - koppekriimene
- rug - ri
- rug - rik
- rugpijn de - schot het
- ruim - rum
- ruimte - rumte
- ruimte tussen twee opslagruimtes in schuur - de puie
- ruïneren - rinneweren
- rukken - snokken
- rups - ripse
- ruw - rug
- ruw persoon - rienewant
- ruw persoon - schoevn diender
- ruw persoon - ruugfoeter
- ruw weer - ruuzubuuzug
- ruwe klant - ruugboender, ruugfoeter
- ruzie / onenigheid - ambras
- ruzie / vechtpartij tussen b.v.schooljongens - klispe
- ruzie maken - erruhuweren
- ruzie zoeker - dolstoker
- sacherijnig - nistig
- sajjet - siej -ete
- sajjet soort breiwool) - sie-ette
- samen - saom
- Samen - Tegere
- samen - tehaere
- samen - tehaore
- samen - teherre
- samen - teherre
- samen - tuupe
- samen - twoipe

- samen komen - twope kom
- samenzweerderig praten - konkelfoezn
- sandaal - sandaole
- sarren \ treiteren - neeheren\judassen
- Sas van Gent - Betekoppestad
- sas van gent - sas va hent
- Sassenaar - Sasseneir
- saus - sause
- schaaf - schave
- schaap - schépe
- schaap - scheap
- schaap - schape
- schaap - schaope
- schaar - schère
- schaar - schèère
- schaar - schêrre
- schaatsen - schaotsn
- schaatsen - schesses
- schaatsen - schessens
- schaatsen (werkwoord) - schessensriëj
- schaatsen (werkwoord) - schessele
- schaft keet - tschof ouw uusje
- schaften - schofouwen
- schaften - schof ouwen
- schaftkeet - schof ou uusje
- schaftkeet - t schof ouwuusje
- schamen, zich - schaam, zich
- schar (van ploeg) - scharre
- Scharendijke - |Schaerendieke
- scheef - schièf
- scheenbeen - schièbièn
- scheid - schete
- schelden - scheln doe hin zie -er klappen vee ste mie-er
- scheldnaam - verwiet nim
- schenken - schinkn
- schenken - schinken
- scheren - schèrn
- scherf - schèrve
- scherp - schaerup
- scheuren - schoren
- schillen - schellen
- schillen - schiln (appel), peln (appelsinne)
- schilmesje - puntmes
- schimmel op muren - zwarte man
- schoen voor in klompen - klompesokken
- schoensmeer - schoenpoes
- schoenzool - schoenzeule
- Schoffel - Ouwjille
- schoffelen - kappen
- schoffelen in de tuin - vûlte kappen in d'n of
- schommel - ruutouter
- schommel - touter
- schommel - touter, beize

- schommel - schommelen - touter - touteren
- schommelen - touteren
- schommelen - toutern
- schoof - schove
- school - schole
- school - schoowle
- school - scheule
- schoon - schoe-anne
- schoon - schoane
- schoon maken met lange vegeer - koppekrimmen
- Schoondijke - schwoindikke
- schoondijke - schwondieke
- Schoondijkenaren - Maoneblussers
- schoonmaken - opkusen
- schoonmaken - afkusen
- Schoonmaken - opkèlve
- schoonmaken - kuusen / poesse
- schoonrijden (schaatsen) - bie-entjeover
- schoonrijden (schaatsen) - achjesdraaien
- schoorsteen - schoorstièn
- schoorsteenmantel - schouwe
- schoorsteenmantel - vooie
- schop znw - schoppe
- schort - schorte
- schotel - scheutel
- schotel - schuttel
- schouder - sgoere
- schouder - schouwer
- Schouwen-Duiveland - Shauwu-Duufulant
- schoven te drogen zetten - stukkn
- schovenbinder - binder
- schreeuwen - schreewn
- schrijf - schreve
- schrijlings - schèrewiets
- schrijven - snerken
- schrijven (van een wond) - snêrken
- schrijven - schrivn
- schrijven - schrieven
- schroef - schroeve
- Schuddebeurs - Schoddebozze
- schuifspeldje - schuuvertje
- schuim - schum
- schuin - schun
- schuren - schûûr'n
- schurk - schoebert
- schuur - schure
- schuurdeur (grote) - mèndeure
- schuurzolder - dilt
- schuw - schoef
- schuw - schoe
- seks hebben - veuheln
- seringgen - krûûnoahels
- seringgen - kruuniihels striengen

- serooskerke - siskereke
- Serooskerke - Strôskerke
- sigaar - stienkstok
- sigaar - sigaore
- sigaret - sigrette
- sigaret - peuke
- sijpelen - siepselen
- sikkeneurig persoon - zuur muule
- sinaasappel - appelsien
- sinaasappels - appelesienen
- sinasappel - appelsîne
- Sint Annaland - stalland
- Sint Laurens - Sint Lauers
- Sint Maartensdijk - Smerdiek
- Sint-Annaland - stalland
- Sint-Annaland - Toaverkot
- Sint-Maartensdijk - Smurdiek
- Sint-Philipmland - Flupland
- sintels - slekken
- sirjansland - sir
- sjaal - dasse
- sjagerijnig - nistig
- sjagerijnig mens - zuurmuule
- sjaggerijn - neet oear
- sla - salaai (oud)
- slaan - slaon, sloeg, heslaohn
- slaap - groote vaake
- slaap dat ik heb - mavaekuhdaka
- slaapplaats voor knechten in schuur / stal - het kevent
- slaapzak - snurkbeuze
- slab - slobbe
- slager - slaeger
- slager - slagter
- slager - slachter
- slak - slekke
- slakken - slekken
- slang - slange
- slap haar - fietjes er
- slapen - slaopn
- slapen - slépen
- slappe koffie - heute
- slecht mens - n'minnn derm
- slecht spel - harstig spek
- slecht timmerhout - waai'bôômn' out
- slechte koffie - pompe witter
- slechte kwaliteit - bocht\ bucht
- Slee - Koesje
- sleeën - pikln
- sleeën (met pikslee) - pikkeln
- slenk - prieel
- sleutel - sleuter
- sleutel - sloter
- sleutelgat - slooterhat

- slijk - slik
- Slijkplaat - Slikplaote
- slijm - slim
- slijmer - zakzie-eker
- slijmerd - zak zie-e-ker
- slijten - slitten
- slingeren met een slinger - sliengern mee ' n slienger
- slons - sloengze
- slons - vuulveure
- sloot - dulvû
- sloot - dulve
- sloot - dulleve
- sloot - dulf; dulve
- sloot - dulf
- sloot - slwote
- slootkant - dulfkant
- slordig iemand - slopn dokter
- slordige vrouw - vuulpoes
- sluis - sluus
- Sluis - Slus
- sluishond - sluusond
- Sluiskil - Sluuskille
- slurf aan onweersbui - nikkestert
- smaak - goestieng
- smakken - smekken
- smederij - smisse
- smeer - smout
- smeer, olie - smout
- smeerpoets - vuulpoes
- smeren - smaere
- smeren - smerren
- smeuiig - smoe
- smeulen, sudderen - zoe-aaln
- smidse - smisse
- smoezen - koenkelefoezen
- smulpaap - smoefelaar
- snackbar - friterie of frietkot
- snauwen - bieten
- sneeuw - snièuw
- sneeuwpop - snêêuwvinter
- snel - rap
- snel - fossig
- snel - zjere
- snelle jongen - ie st i zo hlad as zie-epe
- snert - ertepap
- snibbig meisje - snubbe
- snijden - snikkern
- snijden - snienn
- snipperdag - verletten
- snoeien - snikkeren
- snoepsoort - siepsiebesen
- snor - snorre
- snotneus - hringel

- snotneus - snottekoker
- snotneus - snotmuule
- snotneus (jong persoon) - snotmuule
- snottebel - hriengel
- snuiten - snutn
- snurken - roenken
- soep - sop
- soep - soepe
- soepgroente - soepehroente
- sok - sokke
- sok - zokke
- som - somme
- soort hoedje - kudundertje
- soort kachel - buuzekachelstrilkacheltje
- soort koek - mergpuupjes
- soort koek - bokkepoe-aten
- soort onkruid - pispotjes
- soort onkruid - kroeantjeskruud
- soort stoel - zeekel stoel
- soort stoel - zuruhe\rookstoel
- soort tor - schallebieter
- Souburgers - Stoepeschieters
- sowieso - ziezo
- spar - sparre
- sparen - spaornn
- sparen - spaorn
- spatlap - sliklappe
- speculaasje - sinterklaasje
- speeksel - spièksel
- speeksel - kwiel
- speeksel uitspugen - Kwatten (zaamslag)
- speen - flokker
- spekjes - spekkaontjes
- spekjes - krupjes
- speksoort - buukspek / krupspek
- spekton - spekstange
- spekzwoerd - zwirtje
- spercie bonen - suuker boeanen
- sperwer - klamper
- spiegel - terugkieker
- Spieken - boelle
- spiernaakt - puuternikendug
- Spijbelaar. (Land van Cadzand) - van roèschoeê. Da's noe 's 'n roèschoê kind
- spijker - spieker
- spijker - spieker
- spin - spinne, spinn
- spin - koppespinder
- spin - koppespinne
- spinazie - spinaaie
- spinazie - spienaaije
- spinne - gasbrander
- spinnenweb - kobbepin
- spinneweb - koppespinette

- spinneweb - koppespinnette
- spitten - spuiten
- spons - spoons
- sportschoen - sletse
- springen - springn, sproeng, heproeng
- springen - springn, sproungn, gesproungn
- spruitjes - sprutnn
- spugen - spie-ne
- spugen - spie
- spugen - rocheln
- spuit - sputte
- strand - straand
- St. Maartendijk - Smurdiek
- St. Philipsland - Flupland
- St. Annaland - Stalland
- sta - stae
- staal - staol
- staan - stieng / stoeng
- staan - stieng / stoeng
- staan - staon
- staart - stèrt
- stampot met worteltjes en uien - peekluts
- standje - ripperementje
- stapel - de tas
- stapelen - tassen
- steeds - alkmao
- steekvlieg - daos
- steen - stèn
- steen - stien
- steenpuist - karbonkel
- stekelhaar - pleebossel
- steker - váátspá
- stekkertje - sperwer
- stenen pot waar zuurkool in bewaard werd - keulse pot
- ster - stère
- sterretjes zien - suuzebolln
- sterven - sturven
- sterven - uut 'n tied
- steunen (klagen) - stenen
- stijf - stîve
- stijfkok - èrtekop
- stijfsel - stiesel
- stil - stlle
- stinken - ie stienkt zo me lucht
- stinken - stienkn, stoenk, hestoenkn
- stinken - stienken
- stoep - stoepe
- stof die slijt - schie -en
- stof per meter - ellehoed
- stof vrij maken - koppekrimmen
- stofdoekmandje - stofdoekbenne
- stofmandje - stofdoekbenne
- stofzuigen - stofzuuge

- stofzuigen - stofzuigieren
- stofzuiger - juulbezem
- stollen - (op) sturkelen
- stond - stoeng\stieng
- stoom - stwoam
- stopmandje - stopdoeaze
- storm - sturm
- stout kind! - stomme bitsjj
- straal - prie-ele
- straal - stroele / strille
- straat - straete
- straat - straote
- straat - strite
- straat - stroate
- straatklinkers - kasseien
- straks - be die ement
- straks - medie-e-men / bedie-emen
- straks - madjim
- straks - bedjem
- straks - doaken
- straks - bedie-emn
- straks - strekjes
- straks - streks
- straks - subiet
- strand - strange
- strand - stranghe
- streek - streke
- streep - strepe
- streng - string
- streng (b.v streng wol) - strienge
- strijkbout - striekiesder
- strijken - strikken
- strik - strikke
- string - reetveter
- string - strienge
- stro - strwoa
- stro - strwoit
- strompelen - stuukn / stroekeln
- stronk - stroenke
- strook stof langs schouw - rebatje
- stroom - stroam
- stroop - strope
- stropdas - krevatte
- struikelen - strukel'n
- struikelen - strukeln
- struikelen - struukeln
- struisvogel - strusveuhel
- stuiten - botten
- stuiven - stuvn
- stuk - stik
- stuk / brok - hoempe
- stuk maken - rieneweren
- stuk maken - rieneweren ook wel verieneweren

- stukje - stikje
- stumper - duts
- stuute - Boele
- sudderen - zoe-alen
- suf - ie ziet er uut of atn uut een ouwe vent zn broek zak ekropen is
- sufferd - suftjoeke
- suiker - kriksuiker
- suiker - suker
- suiker - sukker
- suikerbiet - suukerbêête
- suikerbiet - suukerpee
- suikerbieten - sukerpeien
- suikergoed - suukerpoppe / suuker bie-esje
- systeem - systièm
- t hek - t eim
- t is erg - t i tennen uut
- t is wreed - tis frie-ed
- t lijkt nergens naar - trokt nerhens op
- taai - taoi
- taai - tooi
- taal - taele
- taal - taole
- taal noch teken - top of tie-ekn
- taart - taorte
- tabaksoort - pruumtebak
- tablet - tablette
- tafel - taofel
- tafel dekken - taefel anzette
- tafel dekken - taefel anzette
- tak - takke
- takkenbos - mussert
- takkenbos - mustert
- takkenbundel - muster
- talmen - teuten
- tampon - preuteproppe
- tampon - preute proppe
- tand, tanden - taand, tandn
- tandarts - smoeletrekker
- tandarts - taandarts
- tandem - ammekoarefiets
- tandem - ammekoarefiets
- tanden poetsen - tandn keusn
- tante - moeie
- tante sien - moesiene
- tarwe - tèèrve
- tarwe - terreve
- tarwe - terve
- tas de - tasse de
- te nat - me bin uuterehend
- te samen - te gaore
- te wild - druzig
- teen - teane
- teen - teeje

- teen - tièn, tiènn
- teen, tenen - tien, tienn
- tegel - tehel
- Tegelijk - Tehlik, Impesantn, Binst
- tegelijkertijd - oltos
- tegelijkertijd / ondertussen - twint
- tegen de morgen - onderdn oggend
- tegendraads - tehensteker
- tegoed - tehoed
- teil - tie-ele
- teil (tje) - tie-elle
- teiltje - klokje
- teiltje - bekn
- teiltje (voor water) - bekkentje
- tekenen - tièkenen
- telefoon - telefon
- telefoon - varreleuter
- teminste - temissen
- tempo - hank
- tenen - tie-enn
- tenger persoon - schietiele
- tenminste - temissen
- tenminste - tumissen
- tent - teinte
- tent - tèn
- tepels - spenen
- terp - vliedberg
- terstond - bots
- terug - vrom
- terug - vromme
- terug komen - veromme komme
- terugkomen - vromkommen
- terugtraprem - ooouwer
- terugtraprem - vromstomper
- terwijl - binst
- terwijl - binst
- terwijl - terwiel dewijl
- terwijl - twint
- tesamen - twôôpe
- tgaat moeilijk - sniksnorrig
- theedoek - schutteldoek
- theedoek - scheuteldoek
- theezeefje - t zifje
- tholenaar - prul
- thuis - tus
- thuis - tuus
- tien - tiene
- tijd - tied
- tijdje - stuitje
- tijdje - tiehje
- tijdje terug - overlest
- tjoekns - kuikens
- tjonge jonge - tjoeng tjoeng tjoeng

- tobben - munnikken
- tobben - tobbelen
- toestand - abbelehosie
- toeteren, claxonneren - trompen
- toilet - plee
- toiletpot - pispot
- tol - top
- tomaten - tomaatn
- tomaten - Tometun
- ton - tunne
- toneel - tonièl
- tong - toenge
- tong - ttoenghe
- topje - tupje
- töt - toet
- tot de rand gevuld - strieke d' kanten vol
- tot morgen - toet merruhun
- töt ziens - saluut
- totaal - toetaal
- touw - touwe
- traag - traoge
- traag - traohe
- tractor - trekker
- transpireren - zwie-etn
- trek - oenger
- trekken - snokkn
- Trekken - Snokken
- trekken (onregelmatg) - snokkn
- treuzelen - teuten
- troep, rommel, viezigheid - bocht
- tronk - troenke
- troosten - trwoistn
- Trosje druiven - Krabje druiven
- Trots - Hroas
- trots - grôôs
- trotse vrouw - kedee
- trottoir - stoepe
- trouwerij - trouwfi-este
- trouwpartij - trouw fi-este
- tuig / schorem - vuulte
- tuin - of, den
- tuin - logting
- tuin - denof / tof
- tuinbloemen - alleve centjes
- tuit emmer - lup ie -emmer
- tuiten kwastje - tuutepoeser
- tupmuts - tupmusse
- tussen muurtje - beschot
- twaalf - twaolve
- twaalf uur 's middags - op de mirrug
- twee - twê
- twee - tweie
- ui - juun

- uitroep - kiekieres
- uitroep van ongeloof - Oemoemenoe?
- uitroep van verbazing, zowel kwaad als goed - osternokke, hosternokke
- uitroep van verwondering - bel bel bel bel
- uitscheiden (ophouden) - utschièn, schiènd ut, uthescheen
- uitspraken - uutspraeken
- uitsteken - uutsteek' n
- uitvloeken - uut jerren
- uitwerpsel van geiten - heitekeutels
- uitwerpselen - heite en keniene keutels
- uitwringen - utwriengn
- uitzichtloos - utzichtlwoas
- uitzieken - utzikken
- uitzondering - utzoondering
- Uren moetje klossen en dan heb je een baardje - Uren moetje klossen en dan heb je een baardje
- uur - uure
- uurrooster - uurrwoaster
- vaak - dikkels
- vaargeul - vaorheule
- vaars - mutten / achttienmoander
- vaars - vèze
- vaas - vaese
- vaas - vaose
- vaatdoek - slunse
- vaatdoek - scheuteldoek
- vaatdoek - schutteldoek
- vaatdoekje - slunse
- vacht - vachte
- vader - vaoder
- vader - voader
- vagina - muus of mossel
- vakantie - fakansje
- vakantie - vakaantie
- vakantie - verlof
- vallen - soenkeln
- vallen - stuken
- vallen - stuukn
- vallen - valn
- vallen - vaolle
- vallen - volluh
- vals spelen - zuren
- valsaard - valserik
- valse biljartstoot - kurtjeennaer
- valsspeler - zuurzak
- van leer - van ljà
- van middag - vanmirrig
- van niets afweten - die weet van toetn noch blazn
- van streek - va ju aprupo
- van wie - vanwien
- van zelf - vaneihuns
- vandaag - vandaoge
- vandaag - vandehe
- vandaag - vandoahe

- vanhier - vaniere
- vanmiddag - vanachtermiddag
- vanmiddag - vanaggemirrig
- vanzelf - vaneighenst
- vanzelfsprekend - vazelf
- varen - vaorn
- varken - keu
- varken - vêrken
- varken - vèrreken
- varkenshok - vèrrekenskot
- varkensvoer - slobber
- varkensvoer - verkenstpetaten
- vasten - vastn
- vasthouden - vasthouwn
- vasthouden - vasthouwn, ik hieuw vat, vasthouwn
- vasthouden - vastóuwe
- vebergen - verbèrhn, verborhn, verborhn
- veearts - vie-as
- veearts - vieas
- veel - un bèrrug / vee tu vee
- veel - vee
- veel bombarie - groot ageur
- veel mensen - vee maense / un ie-ele koe -ai -je
- veel praatjes - vee waps
- veel te veel - vee te vee
- veemarkt - vièmart
- veer (in stoelbv) - vere veern
- veer (vogel) - plume
- Veere - ter Veere
- veertien - vièrtiene
- veiligheid speld - sluitspelle
- veld bloemen - beuterblommen
- veldmuis - piepedol
- velletje aan je nagel - nienihhel
- venijn - fernien
- venster - vinster
- vensterbank - sponge
- vensterbank - vensterboord
- vent - vint
- vent - vint of vinter
- venten - leure
- ventielslangetje - suppapje
- ventje - hasje
- ventje - veintje
- ver - vère
- ver - vèrre
- veranderd - ie ei zn jasje om e kie-erd
- verband om vinger - koeksmouter
- verbeterd - verkoevereerd
- verbeteren - verkoevereren
- verbouwereerd - veraltereerd
- verbouwereert - veraltereert
- verbranden - verbrann

- verdelen - verdieln, verdielde, verdiel
- verdenken - verdienken, verdocht, verdocht
- verder - vader
- verdikke - verdulme
- verdomme - gosternokke
- verdraaid - verdulle
- verdringen - verdringn, verdroeng, verdroeng
- verduistert - verdoenkeremaent
- verdunnen - verdunn
- verdwaasd - suuzebollen
- verdwenen, weg - ribbedebie
- verdwijnen - verdwin, verdween, verdween
- verenbed - pluumbedde
- verf - vèrve
- verfdoo - verfdwoize
- vergassen - verhassn
- vergelijken - verhelikn
- vergezellen - verhezeld
- vergiet - stramien
- vergiet - stremien
- vergiet - stremîne
- vergiet - sturmiem
- vergif - verhif
- vergunning - verhunnig
- verhuizen - veruzen
- verjaardag - vejaordag
- verkeer - verkièr
- verkeerd - verkjird
- verkering - ver kie-re-he
- verkleden - op kelven
- verkopen - verkwopn
- verkopen - verkwoppn
- verleden week - flieweke
- verliefd - ie wor deur de liefde e sliengert
- verliefd zijn op ... - zot zin op ...
- vermaken van bv (kieren) - vermie-e zen
- vernieuwen - vernieuwn
- verprutst - verebbezakt
- verre reis - Bathse reize
- verrekijker - varrekieker
- verreweg - varreweegs
- verrotten - vrotten
- vers brood - vosn broead
- verschonen - verschoann, verschoande, veschoand
- verschrikkelijk - vrièd
- versje - vèsje
- verspreken - ie praatr zn eihenverbie
- verstaan - verstaon, verstoeng, verstaon
- verstoppen - wegsteken
- versturen - verstiere
- vertellen - verteln
- vertelling - telliengsje
- vertonen - vertwoin, vertwoinde, vertwoind

- vertouwen - fedusie
- vertragen - vertraohn
- vertrouwen - verdusie
- vervallen (het is vervallen) - verinteresten ('t is verinterest)
- vervelend - ambetânt
- vervelend - wandrekkug
- vervelend kind - lilluk jonk
- vervelend mens - ellendelienk
- verwaarloosd - verhouweloe-ast
- verweg - varre wig
- verweg - varrewig
- verwend kind - bedurveliengetje
- verwennen - verwenn, verwende, verwèend
- verwijzing - verwiezing
- verwondert - di vaal mn bek vanoopn
- verzamelen - vezaomeln
- verzenden - verzenn, verzonn, verzonn
- vest - veste
- vestje van vrouwenklederdracht - emdrok
- vet+stroop - speksel
- veulen - kachel
- veulen - veuln
- veulentje krijgen - veulnn
- vier - viere
- vierhonderd - vieroonderd
- vieze neus - hriengel
- viezerik - vûûllak
- vijf - vueve
- vijf - vuuf
- vijf - vuve
- vijf - vuvve
- vijfen vijftig - vuvenvuvtig
- vinger - vienger
- vinger bescherming - sleuve
- vingeren - viengeren
- vingers - tengels
- vingers - viengers
- vink - vinke
- vinnig lopen - klevittern
- vinnig lopen (trippelen) - klevitteren
- vinnig mens - schietfernien
- vinnige vrouw - kerbikse
- visgraat - vishrie-ete
- visite - vesîte
- vissen met trosje wormen - peurn
- vitten - kipsen
- vlak veld - op dn blakn
- vlak voor zonsopgang - onder den ochtend
- vlam - vlamme
- vlas op schelven zetten - schelven
- vlees - vliès
- vlees - vlijès
- vleugel, vlerk - vleke

- vlieg - maoneschiter
- vlieg - maeneschieter
- vliegendeur - haaze deure
- vliegtuig - vliegtug
- vlijtig - schappelijk
- Vlinder - Pallapper
- Vlissingen - Vlissinge
- Vlissinger - Flessentrekker
- vlissinger - vlessetrekker
- Vlissinger (inwoner Vlissingen) - Flaessetrekker
- vloeibaar medicijn - nat hoed
- vloeken - achteruutbidn
- vloeken - van stal langen
- vloeker - vloekbie-est
- vlug en driftig persoon - oe hrotter hie-est, oe hrotter bie-est
- vochtig - heumig
- vochtig - eumig
- voddig kledingstuk - een veule
- voederbak - kribbe
- voederbiet - koebjite
- voederbieten - Mangels
- voet - vot
- voetballen - votbaln
- voeten - pataters
- vogel - veugel
- vogel - veuhel
- vogelpoep - pladiester
- vogelpoep - pladeister
- Vogelwaarde - Veugelwjèrde
- volgens - volhens
- voliere - veuhelkoeaie
- vomeren - kotsen
- vonk - voenke
- voor - veu
- voor - vò
- voor (een) - un veure
- voor me zelf - voe mn eihen
- voor niks komen - je neuze stoe-aten
- voordeur - voordeure
- voorjaar - voorjaor (Zeeuws-vlaams)
- voorkamer - dnuusde
- voorovervallen - ie stuukn vurover
- voortdurend - strabant
- voortmaken, opschieten - affeceern
- vooruit (paard) - ju
- vooruit maar! - karremaar!
- voorzitter - veuzitter
- voos - voeas
- voos - voois
- vorige week - vleewekeflieweke
- vork - ferket
- vork - ferchet (oud)
- vork - vurk

- vork - vurke
- vorst (horizontale dakpan) - veeste
- vorst (nok) - vust
- vorstvrij - vostverlet
- vouwen - vouwn, vouwde, hevouwn
- vraag - vraohe
- vragend - wat t zou ut / zou ut
- vreemd - oardig
- vreemd - vrimd
- vreemedling - vrèm
- vreselijk - vrieselijk
- vriedin - vruundin
- vriend - maot
- vriezen - vriezn, vroor, hevroorn
- vrij - vrie
- vrijdag - vridag
- vrijen, vrijde, gevrijd - vrieën, vree, gevreeën
- vrijgezel - ouwe jonkheid
- vrijgezel - vriehezel
- vroeg - vrog
- vroeger - vroeher
- vrome kwezel - blikn doornie
- vrouw - frommes
- vrouw - vrommens
- vrouw - vrouwe
- vrouw - vrouwe, vrouwn
- vrouw - wuf
- vrouw - wuuf
- vrouw die zich opdringt aan mannen - vrouwe mie een natte gleuve
- vrouw in klederdracht - boerevrouwe
- vuil - vuulte
- vuil maken - besoesteren
- vuil stort - vuulpit
- vuil, morsig - mokkelig
- vuilak - vuulderik
- Vuile - Vule
- vuile donder - vuulen doonder
- vuile vrouw - vuule todde
- vuillak - vullak
- vuillak - vuuldrik
- vuilnisbak - vuulbak
- Vuilnisbelt - Assenpit
- vuist - vuste
- vullen - vulnn
- vuur - vier
- w c - plee
- w.c - 't sgietuus
- waar - wao
- waarachtig - werempel
- Waarde - ' t Heitedurp
- waardering - waerdering
- waarheid - dr is hin-ien klein leuhentje biie
- waarom - daarom - wirrum - dirrum

- waarom niet - wirrum nie, voe dirrum nie
- waarschijnlijk - waerschienluk
- wafel - waofel
- wagenwijd - wiïhhewied
- wak - windgat
- Walcheren en Zuid-Beveland - d'overkaant
- wallen de - waln de
- walnoot - okkeneute
- walnoot - okkerneut
- wand - waand
- wandelen - kuiere\keurn
- wandelen, kuieren - keuren
- wandelwagen - douwkarre
- wang - kaoke
- wanneer - oenie -er
- wanneer - oenie-er
- wanneer - oe nie-er
- wanneer was dat - dedaakn
- wanneer? - van voe mirrig
- want - wan
- wanten - wanken
- wapen - waopn
- warempel - werempelienge
- warempel - werentig
- warempel - wurentug!
- warm - wèrm
- warm / bedompt / drukkend weer (net voordat er een onweersbui losbarts) - doef
- warm / bedompt / drukkend weer (net voordat er een onweersbui losbarts) - tis doef
- was ketel - stoomer
- wasruimte - waskot
- wat - vuullaksmirpoes.vuulpoes
- wat (ik ben wat misselijk) - brokke (ik ben un brokke misselijk)
- Wat een lelijke jongen - hieng / hoeng tut nie?
- wat een tijd - ere men tiet
- wat heb je gedaan? - wat eije udea?
- Wat is de weersvoorspelling? - Waffoo weer èn z'af heheevn'?
- Wat is er aan de hand? - Wa doe tr op?
- wat kijk je nou? - wa kiek jie noe
- wat kijk je nou? - wah kiek je noe?
- wat moeten we nu - oemoemenoe
- wat nu - wâ noe
- wat zit je toch in je neus te wroeten - wat zit je toch in je neuze te pulleken
- water - hemie-ente pils
- water - waoter
- water uit iets slaan - uutzwittern
- waterketel - pitketel
- Waterlandkerkje - T'kerkje
- waterput in het dorp - de brandweerpit
- wc buiten - kakûs
- we - me
- we gaan er vandoor - me bin van ' t ' of
- we hebben zeekraal met kokkels gegeten - Wudder aen zeakrael mee aenjies 'heten
- We komen - me komme

- We komen er aan - me komme d'r an
- we zijn - we zîn
- we zijn er - me bin dr
- wedden - weddn
- week - weke
- weggaan zonder kennisgeving - opmerote (zierikzee)
- weggoaien - wig hoe-ain
- wegmoffelen - foefeln
- wegmoffelen - wig foefelen
- wel bekome het u (moge het u welbekomen) - hoeie bekomst
- wel bekome het u (wens na gebruik van eten en drinken) - welbekommetje
- wel nee - be nie-ent
- wel of niet - kak je nie dan rus je toch, kom dn boer dan kak je toch!
- welnee - wehniè
- welnee! - belniejnt! belninik
- welterusten - waltrussen
- Wemeldine - Weumelienge
- Wemeldinge - Weumelienge
- Wemeldinge - Weumelinge
- Wemeldingenaar - Keaskop
- wenkbrauw - wienkbrauwe
- wentelteefjes - klakkers
- wentelteefjes - klakkers
- werd - wier
- werkborstel - platte zeuge
- werkmans jas - kieltje
- wesp - peerebieë, appelbië
- wesp - appelbië
- West-Vlaanderen - West-Vloanderen
- westkapelle - Domburg west
- westkapelle - Urk west
- Westkapelle - Waschappel
- wezel - muus' ondje
- wezel - muusondje
- wie - wien
- wie of - wienof
- wie? - wiene?
- wielrennen - koersen
- wielrennen - koersen
- wier - klakkers
- wij - oans
- wij - wudder
- wij - wulder
- Wij hebben goede pruimen - Oans eh hoeie pruumn
- Wij zijn de Zeeuwen - Oans bin de Zeeuwen
- Wij zijn Wemeldinge - Oans bin Weumelinge
- wijd - wid
- wijf - wuf
- wijn - win
- wijs - wis
- wijzen - wizen
- wijzer - wiesder
- wijzer van de klok - wisder

- wilde bras - rienewant
- wilhelmina - d ouwe konehinne
- winderigheid - broekoessen
- winkel - wienkel
- winter jas - overjas
- winterkoning - duumpje
- winterkoninkje - duumpje
- witte basterd - plattesuker
- witte bessen - wienbeiers
- witte zakdoek - s zondagse neusdoek
- woedeuitbarsting - kolère
- woensdag - weunsdag
- woensdag - weusdag
- woensdag - weusdag hehakdag
- woerd - wètel
- wol - sjetje
- wol - wolle
- Wolphaartsdijk - Wolfertsdiek
- Wond - Roefje (is alleen iets andere uitspraak van het NL woord Roofje, dat korstje van een wond betekent vlg Vandale.nl)
- wonen - weunn
- woning - weuning
- woonen - weunen
- woonkamer - dn uusde
- woonkamer - uze, d'n uze
- worden - worn, wier, geworn
- Worden - Worre
- worm - wurm
- worst - woste
- worst - woste
- worst - wostte
- wortel sap - peejewewater
- wortels die in de grond blijven zitten - aeshiitn
- wortelstronk - èèsgat
- worteltje - peetje
- worteltjes - peentjes
- worteltjes - peetjes
- worteltjesstampot - peekluts
- wreef van de voet - Voste
- wrijven - wrivn
- wulpse vrouw - ie-ete veuhel
- Yerseke - le-se
- yerseke - iese
- Yerseke - le-se
- yerseke - yese
- zaag - zaege
- zaag - zaohe
- zaagje (schelp) - kammetje
- zaal - zaole
- zaaltje - zaeltje
- zacht - zochte
- zachte zeep - hroene zie-epe
- zadel - zael

- zagen - zaohen
- zagers - zjèkers
- zak (papier) - beuze
- zakdoek - neusdoeke
- zakdoek - neusdoek
- zakdoek - snotlappe
- zakgeld - pree
- zakmes - schie-e mes
- Zal ik maar zeggen - zak ma zeggn
- zal ik maar zeggen - zakmarzagge
- zand - zaand
- Zanddijk - Zandiek
- zaniken - erreheweren
- zaniken - erheweren
- zaniken - bakkeleien
- zaniken (met zn 2en) - erheweren
- zat - deur dn olie
- zaterdag - zaoterdag
- ze is zwanger - z'is tehen een poaltje ophelôpen
- ze is zwanger - ze stao dikke
- zee - zjì
- zee - zjiè
- zeedonderpad - poskop
- zeef - zifte
- zeekraal - zouterik
- zeeland (walcheren / beveland) - d'andere kant
- zeem - zièm
- zeemanshuis - zjêêmansuus
- zeemeeuw - zjèmjèuwe
- zeenaald - steengeepe
- zeep - zièpe
- zeep - zjìpe
- zeer - zjire
- zeer hoofd{haarziekte) - kleskop
- zeer natte klei - blubber
- zeer zuinig - er (haar) dinne
- Zeeuw - Zieww
- Zeeuws Vlaanderen - d'n overkoant
- zeeuwse boerenhoed - harbaldie, van Garibaldi
- zeeuwse boerenhoed - kudundurtje
- zeiden - zeije
- zeiken - zjêêkn
- zeiker - zjìkoender
- zeilhans - palmonet
- zeker niet - hladnie
- zes - zesse
- zeug - zeuhe
- zeur - zjiver
- zeurderig huilen - trotte
- zeuren - zie -evern
- zeuren - zjêvern
- zeurpiet - tie-elle zie-ekker
- zeven - zevens

- zeven - ziften
- zeventig - sestuh
- zever - zjèver
- ziek - tkom te perde (paarde) en thi te voete wee wig
- ziek - zik
- ziekelijk iemand - tiela
- ziekte in haar - kleskop
- zierikzeenaar - stoepeschieter
- zierikzeenaar - stoeppeeschieter
- zij - sie
- zij - eur
- zij - suh
- zij - zudder
- zij - zulder
- zij (enk) - zie
- zij (meervoud) - zudder
- zij (mv) - zudder
- zijde - zieje
- zijn - bin
- zijn - zien
- zijn (ww) - zin (We zin moa net op tid ee!)
- zilver - zulver
- zingen - zieng, zoeng, ghezoeng
- zingen (een liedje) - zingen (un vésje)
- zinken - zienken
- zo - zwoa
- zo meteen - drek
- zo net - de pas
- zo of bijna - altemets
- zoals - zòas
- zodadelijk - sebiet
- zoenen - kossen
- Zogenaamde - zohenaemde
- zojuist - denetdepas
- zolderluik - valle
- Zomer - Zeumer
- zon - zonne
- zondag - zoondag
- zoon - zeune
- zorgen - zurhen
- zou u het oude blauwe touw gehouden hebben als u het had gehad? - zou jie ut ouwe blauwe touw hounn èèn à jut gat à?
- zout voor gladheid - pekel
- zoute haring - pekel errek
- Zoutelande - Zoetelande
- zoveel - zòvee
- zuid - suid
- zuiden - zuuujn
- zuidoostenwind - smookertje
- zuidoostenwind - smokertje
- zuidzande - susanduh
- zuidzande - suusande
- zuigen - zughen

- zuigen - zuuhu
- zuinig - zunig
- zuinig - zuunug
- zuinig iemand - zuunihe vrek
- zuipen - zuup'n
- zuipen - zuupen
- zuipen - zûûpn
- zuiver - zuver
- zulk - zukke
- zullen - zun, zan, (wudder zun `t doen, ik zan `t doen)
- zult - kiepkap
- zuring - zurink
- zwaaien - besjoeren
- zwaar - zwoar
- zwager - schwoonbroer
- zware schoenen - kloefklossers
- zwarte bessen - schoenlappers
- zwarte nachtschade - bostebeiers
- zwenghout (voor twee paarden) - zwiengel
- zwerensoort - stie-eenpuuste
- zwijgen - zwihen
- zwoerd - zweerde
- zwoerd - zwirte
- zwoerd - zwirtje
- zwoert - zwirte
- Zype - Ziepe

74 opmerkingen

- 1xp er jaar was er `de ronde van rilland` dan waren de sportieve amateurs van het dorp in aktie de omroeper praatte de ronden aan elkaar.een gezegde van hem was aan de kant en allemaal daar komen de renners weer aan en hier is japie van alle dagen kom en koop wat van mijn wagen ik hoor hem nog roepen een premie een premie voor de eerste die over de streep komt het waren echte feestdagen voor een kind.
- Als geboren Oostburger al 40 jaar wonend boven de rivieren. Om mijn zeeuws op te halen ga ik in de zomervakantie naar de kapper. De ultieme plaats om de spreektaal van mijn oma en opa naar boven te halen. Wat dacht je van het woord, wat in Nederland alom verbreid is: Bij afscheid " werk ze " , in het Zeeuws-Vlaams zeggen we dan " de nestigheid "
- Benouwde schieter ned. Bangerik komt van het eiland tholen.
- Bij het bekijken van de lijst hierboven moet de lezer zich een ding realiseren. 'Het Zeeuws-Vlaams' bestaat niet, het dialect in het land van Hulst is duidelijk te onderscheiden van dat van het land van Oostburg. Daarnaast wordt op 'het eiland' rond Axel een dialect gesproken dat afwijkt van de rest van Zeeuws-Vlaanderen, en meer aansluit bij dat van de Zeeuwse eilanden.
- Bij woorden veel waar een G in voorkomt wordt dit een H en woorden met een H valt weg. Bijv:
Geel - Heel
Heel - Jeel of lél
- In een zin: K eh die ploate heel heverfd ma dien oek is jeel vuul heworn.
- Bijna elke zeeuw gebruikt ej, bijvoorbeeld: Dat is niet goed ej
- Dogge mist de eerste klank van Oudfrans hadoc net zoals de te lage pet het voorste stukje van toupet mist .Ja, dat heeft men nu goed opgepikt!!!! Alleen jammer dat met name Eigenhuis WNV is de erkenning wordt afgenomen.
- Duizendschoon wordt in het Nederlands ook bruijomstuilen genoemd en verbasterd in het Zeeuws tot

broeko (e) m (n) strôelen. Grappemakers hebben daar broek op stôelen o.i.d. van gemaakt.

Vergelijk het met een ammekoarefiets (tandem) of varrelulder (telefoon) . Dat is humor, geen Zeeuws

- Een Nederlands woord geschreven met een lange IJ, wordt uitgesproken met :JIE
- Een draaiwind in de lucht wordt (wervelwind) een nikkestaert genoemd
- Gezegd tegen iemand die ongevraagd meepraet: Sukerpee praet altied mee
- Gezegde tegen iemand die laat op komt dagen: Oe laoter op d'n aovund, óe schôonder volk
- In het kaartspel, spreekt men over schoppe wuf.

Tijdens de jacht: die è un wuf van een fezante geschoten.

- Rijm: □Piet schiet korrewaegen laet je moeder je gat ofvaege mit de leere lappe o wat zal dat klappe mee de glaeze muule owat za piet juule
- Twee bekende kaartspellen: biejn en puuken
- Windkracht uitgedrukt in Beaufort was er niet zeilschippers spraken over - olopemde - een koeltje, een zuchtje, een koutje, een veger wind en tot slot sturmswee.
- Zojuist twee woorden die ik uit mijn jeugd herinner toegevoegd voor het mennen van een paard: èrom en utao voor links en rechts (of andersom), maar die stonden er al zo' beetje...
- achab: vaker gehoord in axel e.o. komt uit de statenvertaling. koning achab was egolistisch. was agappig
- als krabbendijke tegen rilland moest voetballen zong men daar:banaan banaan rilland gaat er aan; citroen citroen krabbendijke wordt kampioen.....
- een (on) trouwe kerkganger veranderde van kerk verband.hij werd als volgt toegesproken / erme zie e vert .je stienkt ni de vrie eit en je bin van de volle vitten nei lehe vitten e hin vitten lees vaten voor vitten
- een advertentie in de krant:wegens dankdag geen gehakt dag!
- een boer had een ziek paard.hij zei tegen de knecht:ou jie die lantern us voe zn mond dan zak us kiekn.hij tilde de staart op en zei kzietut a ie ei een kroenkel in zn dermen!
- een koppeltje dat een "moetje'had werd daar door de dominee op aangesproken.de jongeman beloofde gul"kza tnoeait mi doen doomnie"
- een man gaf als antwoord op een vraag van de rechter:kiek zie zoea menie-er de rechter, twazzen dur un ie-ele streule.
- een ontsnapte gevangene had een hele rake opmerking want het ontsnappen was eenpeule (n) schilletje voor hem .hij zei " want de heeren van terhoes, zij zo zacht als appelmoes"
- een vrouw liet haar kolenhok vullen.de kolenboer mocht wel een extraatje hebben vond ze, ze zei ier ei un sihaare.jan ei ter nog me een per (paar) troksies an e din!
- een ware traktatie was een paar gloeiend hete "verkens petaten""met een beetje zout .dit waren voer aardappelen die uit gesorteerd waren en voor de varkens gekookt werden.daar de beste van mochten we dan somms op eten!lekker hoor.
- het
- het is een gegeven dat zeeuwen zuunig zijn, op walcheren moet je een dubbeltje voor een glas water betalen.
- hrapje: (zware baby) dn kleinn weeg tien pond en elluf onsen
- hrapje:ei t ok a e hoeaern in terhoes is een kindje heboorn mie twi duumpjes!
- hrapje; alle bitjes ellepen zei dat boertje en ie pieste in de zee-e
- hrapje; boerin tegen knecht vin jet gin liefje (baby) och vrouwe a lillik zie-er dee, wat sou da ventje schrie-ewen.hij werd ontslagen
- hrapje; de iene knecht tehen dn aarn :ka un slechen dag histern antw:zoea deed er wat op? ja kwouwe slachen me ka hin verreken!
- hrapje; een man a un flesje nat hoed van dn dokter ehad, ie nam t in ie-en keer iel -e hans en zei': a un beetje elpt elpt vee zeker
- hrapje; ieder zn meug zei dat boertje en ie koos een zotje
- hrapje; ke dr vanmirrig toch ie-en litten lopen-ja me k liepe voorop
- hrapje; twee personen stelden zich aan elkaar voor:mange van schore ..de ander zei :benne van rilland
- hrapje; ze wouen in terhoes dr ie -en nie behriven.wirom nie .ie was nog nie e sturreven
- ie eit tut zo druk a s un roekel mie ie en vleeke

- ie kantur wat anstriekn
- iemand vroeg moi nog peultjes! antwoord ni ke liever d ertjes
- iemand zn broek stond open. "je hullupe sti open" "" o kmo der bedie-emend toch wee in wezen"
- ietwat dom persoon: kbin noh stommer as ak eruut zie-e
- in de `goede ouwe `tijd` werd er aan huis geslacht. als de school uit kwam ging je bij de bewuste mensen om een zwirtje. de huid van het varken werd er a h w afgeschild en in vierkante stukjes aan de kinderen uit gedeeld met een ietsje zout .een ware traktatie! het haar was er met stro afgebrand en smaakte heel apart .als ik er aan denk loopt het water in mn mond.
- in de hroe-a-te verkansie gingen we als kind "schote visjes" vangen. dit zijn kleine visjes (kweet niet de naam) dat gebeurde in de sloot. dat is een bezigheid waar wij ons mee bezig hielden .daar hoor je nu niet meer van
- in het dorp was 1x per jaar bazaar in de garage van Leendertse. je mocht er o a grabbelen 1x voor een dubbeltje en 3x voor een kwartje. de oogst viel meestal tegen. ook was er het rad van avontuur. daar waren 3 kansen, de omroeper riep dan, zijne me los, dan gane me draaien dat was ook een hele feestelijke gebeurtenis in die dagen .daar leefde je gewoon naartoe! tijden veranderen .
- in rilland is een tol een top. in krabbendijke een nunne
- kinderspelletje: 2 kinderen pakken elkaars handen kruiselings maken zo een "stoeltje" een 3e gaat er op zitten en we zongen dan: kakkestoele meie blommetjes in de weie, blommetjes op den oohen diek. floep zei maatje van den diek en werd het kind eruit gezet
- kinderversje: de bakker om un broeadje- de bakker was nie tus dan himme wee niruus .open en toe.....
- maar jongen toch: moa joeng toch.
maar man toch; moa vint toch.
- mn tante tegen een buitenlander: behreep je noe me ak ze behriep je me nie, me dat behriepn ok nog hinie-ens
- niet zo snugger persoon vertelde : ik wazze lest en toen kwam keesje.
- oenie-er verjer jie ooka wee wullum? dan is de zeumer a un ende vurbie hij wist het niet
- op krabbendijke is het b v kwart van achte er word ook gezegd doene zenne hinne (gaan) lenne.enz
- op rilland is het in "die goeie oude tijd" in de tijd voor pasen gebeurd dat er een "opgekroonde" os versierd met sinaas appelen op zn hoorns een ere rondje door het dorp maakte a leer hij geslacht werd! dat was een gebeurtenis waar alle huust achteraan liep.
- op rilland was het eens per jaar kermis. er stond dan een draaimeule, een schiet tent en een plaats waar je in de bootjes kon, dat waren een soort houten schuitjes waar er 2 in moesten duwen en trekken .daar was mankracht voor nodig en dan zo hoog mogelijk natuurlijk, dat was nog eens feestvieren.
- oude jaars traditie : koenkelen, daar hoorde dit versje bij: ke zolank mie de koenkelpot helopen ke hin centje om un broeadje te kopen, vrouw heef me dit, vrouw heef me dat, heef me un stiksie van tverken zn had. kza i er voe bedanken dubbeltjes op de planken. heef wat en ou wat kommend jer awee wat .merrehen is t nieuwe jer. nieuwe jer is zoete. tverreken ei vier voeten vier voeten en n stert .kbinh in alve sent mi werd.
- reprimande!
- rijmpje: nieuwe petaatn en zoute vis eetn de boern at kerremis (kruuse mart) is
- sleetje rijden op krabbendijke koesje rien scheld naam op krabbendijke verwiet nim
- vaders vaders verkens vader mo ome zen tehen de schoorse bruhhu
- voor het paardentuig en hulpstukken voor de kar

het heriël : het gareel.

ammessin: het haamhout

- vroeger aten de meiden en knecht' s mee aan tafel .zij kregen het harstige spek, de boer en boerin met de famlie aten dan "gewoon" het bestë. dat was in die "goede ouwe tijd"
- waar gebeurd : een wel heel zuunige boer wilde zijn paard leren niet te eten. maar toen...toen atn hewend was hiengen doead!
- waar gebeurd een jongeman moest thuis vertellen dat hij trouwen moest en er niet goed mee voor de dag durfde te komen. tot op een keer dat het gezin om tafel zat en moeder vroeg : en je allemille je buuk

vol, zei ja oor en mina ok!

- waar gebeurd een oude ouderling kon het opgegeven hoofdstuk niet vinden .hij draaide zich om en zei tegen de dominee:t sti ter hland nie in (bijbel)
- waar gebeurd een wel erg zuunehe zeeuw had stroopievet waar een muis in was gekomen.hij schraapte hem af en at lekker verder!smakelijk!!
- waar gebeurd: een oude man las de krant over aardappelen en zei industrie (aardappelen) industrie k e ze noh noeiat eheten.
- waar gebeurd:een man had zijn hand in een doek.de dominee vroeg wat heb je gedaan met je hand?verrekt doornie!
- waar gebeurd:een niet zo snuggere man werd gevraagd:oenie-er verjer je eiheluk.antwoord (hij wist het niet) in taag (heg) knippen
- waar gebeurd:iemandd vertelde over de watersnood ramp van 53' :ze stoengen aal toet an dr nivel in t witter!
- waar gebeurd:in de watersnood ramp van 53' werd er gebruik gemaakt van walkie talkie.iemand vroeg : 'breng me es zo n dik touw' enhield duim en wijsvinger uit elkaar!
- was

Dit woordenboek 'Zeeuws' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.